◎債務救済措置に関する日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府と の間の二の交換公文

(略称) パキスタンとの二の債務救済措置取極

区戈 上丘下 スラマヾ

一号

		『訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	繰延債務Ⅱの内訳	付表 五
		?訳・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	繰延債務Iの内訳	付表 四
		[訳 : : : : : : : : : : : : : : : : : : :	繰延債務Iの内訳	付表 三
		、訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	繰延債務Iの内訳	付表二
		【訳	繰延債務Ⅰの内訳	付表一
		9の額・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	支払猶予債務V及びVの額	4 支払
		Ⅲ及びⅣの額・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	支払猶予債務Ⅰ、Ⅱ、	3 支払
		Ⅲ 及びⅣの額・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	繰延債務Ⅰ、Ⅱ、Ⅲ及	2 繰延
			債務救済措置 ・・・・・・	1 債務
			日本側書簡 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	日本側書簡
		文		文 :::::
の間の交換公	ン・イスラム共和国政府と	○国際協力銀行関係の債務救済措置に関する日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間の交換公	行関係の債務救済	○国際協力銀
~_`			次	目
(外務省告示第二八				
十四日 告示	平成 十五年 八月 十二			
八日 効力発生	平成 十五年 三月二十八日			
八日 イスラマバートで	平成 十五年 三月二十八日			

7 責务の支払 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	6 支払猶予商業債務Ⅳに対する利子の支払・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	5 支払猶予商業債務Ⅳの額 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	4 支払猶予商業債務に対する利子の支払・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	3 支払猶予商業債務Ⅰ、Ⅱ及びⅢの額・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	2 繰延商業債務に対する利子の支払・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	1 債務救済措置の対象 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	日本側書簡	公文	商業上の債務についての債務救済措置に関する日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間の交換	パキスタン側書簡 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	附属書	付表十五 支払猶予債務Mの内訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	付表十四 支払猶予債務Vの内訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	付表十三 繰延債務Ⅳの内訳	付表十二 繰延債務Ⅳの内訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	付表十一 繰延債務Ⅳの内訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	付表 十 繰延債務Ⅲの内訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	付表 九 繰延債務Ⅲの内訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	付表 八 繰延債務Ⅲの内訳	付表 七 繰延債務Ⅲの内訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	付表 六 繰延債務Ⅱの内訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
									だパキスタン・イスラム共和国政府との間の交換												

のⅢI 額及 ` びⅡ、 Ⅳ、 繰延債務 措 置 務 済

簡日 1本側書

(日本側書簡)

日本国政府の代表者とパキスタン・イスラム共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光 ン・イスラム共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき 栄を有します。本官は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光栄を有します。 書簡をもって啓上いたします。本官は、二千一年十二月十一日から十三日までパリで開催されたパキスタ

1 場合に応じ銀行及び関係民間銀行により、日本国の関係法令に従ってとられることになる。 債務繰延方式及び債務支払猶予方式による債務救済措置が、国際協力銀行(以下「銀行」という。)又は

2 (1) 行に対して負う次の回から団にいう債務から成る。 繰り延べられる債務は、パキスタン・イスラム共和国政府が銀行又は場合に応じ銀行及び関係民間銀

(a) 国政府と基金若しくは銀行との間で締結された債務繰延契約に基づいて支払われるべき債務(以下 う。)との間で千九百九十七年九月三十日より前に締結された借款契約又はパキスタン・イスラム共和 「繰延債務Ⅰ」という。)は、次のとおりである。 円借款の供与に関してパキスタン・イスラム共和国政府と海外経済協力基金(以下「基金」とい

(i) 過去に繰り延べられなかった債務に関し、

(æa) 二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本(その内訳は、この書簡の付表一に掲げら

パキスタンとの二の債務救済措置取極

(Japanese Note)

(国際協力銀行関係の債務救済措置に関する日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間の交 |

Islamabad, March 28, 2003

Excellency,

I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Islamic Republic of Pakistan that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the Islamic Republic of Pakistan and of the Governments of the creditor countries concerned held in Paris from December 11 to 13, 2001. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations:

1. A debt relief measure in the form of rescheduling and deferral will be taken in accordance with the relevant laws and regulations of Japan by Japan Bank for International Cooperation (hereinafter referred to as "the Bank") together, where relevant, with private banks concerned.

2. (1) The debts to be rescheduled consist of the debts referred to in sub-paragraphs (a) to (d) below which the Government of the Islamic Republic of Pakistan owes to the Bank together, where relevant, with private banks concerned.

referred to as "the Fund") on the extension of Yen Loan or the rescheduling agreements concluded between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Fund or the Bank (hereinafter referred to as "the (a) The debts payable under the Loan Agreements concluded before September 30, 1997 between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the the Fund or the Bank (hereinafter refrescheduled Debts I") are as follows: Overseas Economic Cooperation Fund (hereinafter

For the debts not previously rescheduled,

(aa) the principal outstanding as of November 30, 2001, the breakdown of which is shown in the List I attached

- 掲げられる。) 出千一年十一月二十九日以前に生じた未払の契約上の利子(その内訳は、この書簡の付表二に
- に思 く
- れる。) コチー年十一月三十日現在で償還されていない元本(その内訳は、この書簡の付表三に掲げられる。)
- られる。) コチー年十一月二十九日以前に生じた未払の繰延利子(その内訳は、この書簡の付表四に掲げ出) 二千一年十一月二十九日以前に生じた未払の繰延利子(その内訳は、この書簡の付表四に掲げ
- という。)は、次のとおりである。() 円借款の繰延べに関してパキスタン・イスラム共和国政府と日本輸出入銀行(以下「繰延債務Ⅱ」)が、日借款の繰延べに関してパキスタン・イスラム共和国政府と日本輸出入銀行(以下「輸銀」とい

た取極に従って過去に繰り延べられた債務に関し、一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡により行われ月二十二日、千九百七十七年十月二十六日、千九百八十一年七月四日、二千年四月二十六日及び二千店取檢に従って過去に繰り延べられた債務に関して千九百七十六年五月二日、千九百七十六年三月十一日、千九百七十六年十一

- る。) 二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本(その内訳は、この書簡の付表五に掲げられ図 二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本(その内訳は、この書簡の付表五に掲げられ

hereto; and

- (bb) the contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 and not paid, the breakdown of which is shown in the List 2 attached hereto.
- For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on April 26, 2000 and October 5, 2001 concerning the debt relief measures,

(ii)

- (aa) the principal outstanding as of November 30, 2001, the breakdown of which is shown in the List 3 attached hereto; and
- (bb) the rescheduling interest having accrued on or before November 29, 2001 and not paid, the breakdown of which is shown in the List 4 attached hereto.

 (b) The debts payable under the rescheduling agreements concluded between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Export-Import Bank of Japan (hereinafter referred to as "the JEXIM") or the Bank on the rescheduling of Yen Loan (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts II") are as follows:

For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on May 2, 1975, March 11, 1976, November 22, 1976, October 26, 1977, July 4, 1981, April 26, 2000 and October 5, 2001 concerning the debt relief measures,

- (aa) the principal outstanding as of November 30, 2001, the breakdown of which is shown in the List 5 attached hereto; and
- (bb) the rescheduling interest having accrued on or before November 29, 2001 and not paid, the breakdown of which is shown in the List 6 attached hereto.

- 約に基づいて支払われるべき債務(以下「繰延債務皿」という。)は、次のとおりである。 た借款契約又はパキスタン・イスラム共和国政府と輸銀若しくは銀行との間で締結された債務繰延契 た借款契約又はパキスタン・イスラム共和国政府と輸銀若しくは銀行との間で締結された債務繰延契 を借款契約又はパキスタン・イスラム共和国政府と他方においてパキスタン・イスラム共和国政府と他方において
- 過去に繰り延べられなかった債務に関し、

(i)

- 内訳は、この書簡の付表七に掲げられる。) コモー年十一月三十日現在で償還されていない元本(以下「繰延債務Ⅲ-1」という。) (その)
- 田、「本人の内では、この書館の付表八に掲げられる。) 一次のでは、二千二年四月十四日以前に生じた未払の契約上の利子(以下「繰延債務Ⅲ-3」 の間で千九百九十年一月十七日に締結された借款契約に基づいて支払われるべき特定の債 銀行との間で千九百九十年一月十七日に締結された借款契約に基づいて支払われるべき特定の債 という。)(それらの内訳は、この書館の付表八に掲げられる。)
- (以下「繰延債務Ⅲ-4」という。)に関し、スラム共和国政府との間で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた債務金の、債務救済措置に関して二千年四月二十六日及び二千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イ
- れる。) 二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本(その内訳は、この書簡の付表九に掲げらぬ)二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本(その内訳は、この書簡の付表九に掲げら

- (c) The debts payable under the Ioan Agreements concluded before September 30, 1997 between the Government of the Islamic Republic of Pakistan on the one hand and the JEXIM and, where relevant, private banks concerned on the other on the extension of Untied Loan or under the rescheduling agreements concluded between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the JEXIM or the Bank on the rescheduling of Untied Loan (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts III") are as follows:
- (i) For the debts not previously rescheduled,
- (aa) the principal outstanding as of November 30, 2001 (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts III-1"), the breakdown of which is shown in the List 7 attached hereto; and
- (bb) the contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 and not paid (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts III-2"), however, for the particular debts payable under the Loan Agreement between the Government of the Islamic Republic of Pakistan on the one hand and the JEXIM and private banks concerned on the other on January 17, 1990, the contractual interest having accrued on or before April 14, 2002 and not paid (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts III-3"), the breakdown of which is shown in the List 8 attached hereto.
- (ii) For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on April 26, 2000 and October 5, 2001 concerning the debt relief measures (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts III-4"),
- (aa) the principal outstanding as of November 30, 2001, the breakdown of which is shown in the List 9 attached hereto; and
- (bb) the rescheduling interest having accrued on or before November 29, 2001

- 債務繰延契約に基づいて支払われるべき債務(以下「繰延債務IV」という。)は、次のとおりである。され、輸銀によって保証された契約又はパキスタン・イスラム共和国政府と銀行との間で締結された(d) パキスタン・イスラム共和国政府と関係民間銀行との間で千九百九十七年九月三十日より前に締結
- は到来する未払の元本及び契約上の利子(それらの内訳は、この書簡の付表十一に掲げられる。)() 過去に繰り延べられなかった債務に関し、二千一年十一月三十日以後に弁済期限の到来したか又
- られる。) 「日本一月三十日現在で償還されていない元本(その内訳は、この書簡の付表十二に掲げて、二十一年十一月三十日現在で償還されていない元本(その内訳は、この書簡の付表十二に掲げて、
- げられる。) げられる。) こ子一年十一月二十九日以前に生じた未払の繰延利子(その内訳は、この書簡の付表十三に掲

and not paid, the breakdown of which is shown in the List 10 attached hereto.

- (d) The debts payable under the contract concluded before September 30, 1997 between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the private banks concerned, and guaranteed by the JEXIM or under the rescheduling agreements concluded between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Bank (hereinafter referred to as "the Rescheduled Debts IV") are as follows:
- (i) For the debts not previously rescheduled, the principal and contractual interest having fallen or falling due on or after November 30, 2001 and not paid, the breakdown of which is shown in the List 11 attached hereto.
- (ii) For the debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on April 26, 2000 and October 5, 2001 concerning the debt relief measures,
- (aa) the principal outstanding as of November 30, 2001, the breakdown of which is shown in the List 12 attached hereto; and
- (bb) the rescheduling interest having accrued on or before November 29, 2001 and not paid, the breakdown of which is shown in the List 13 attached hereto.
- (2) (a) The total amount of the Rescheduled Debts I will be four hundred sixty-five billion four hundred seventy-nine million four hundred eighty-three thousand and nine hundred yen (\$\frac{4}65,479,483,900\$).

 (b) The total amount of the Resched Bebts II will be fifteen billion eight hundred sixty-four million one hundred ninety-three thousand six hundred and thirty-six yen (\$\frac{4}{15},864,193,636\$).
- (c) The total amount of the Rescheduled Debts III will be forty-five billion two hundred forty-nine million three hundred forty-one thousand eight hundred and five yen (¥45,249,341,805).

- 見漬もられる。 見漬もられる。
- 和国政府の関係当局間の合意により修正されることがある。 又は場合に応じ銀行及び関係民間銀行が行う最終的照合の後に、日本国政府とパキスタン・イスラム共又は場合に応じ銀行及び関係民間銀行が行う最終的照合の後に、日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府の関係当局と銀行
- 下「債務繰延契約」という。)であって、なかんずく次の原則を含むものにおいて規定される。(以) 債務繰延べの条件は、パキスタン・イスラム共和国政府と銀行との間で締結される債務繰延契約(以
- 支払われる。 支払われる。
- に始まる三十六回の半年賦払によって支払われる。 () 繰延債務Ⅲ及びⅣの総額は、この書簡の附属書に掲げる支払計画に従って二千七年五月三十一日
- ゆ(1) 繰延債務1に対して二千一年十一月三十日から適用される利子率は、年一・八パーセントとな
- ⑾ 繰延債務Ⅲ−1、Ⅲ−2、Ⅲ−3及びⅢ−4に対して繰延債務Ⅲ−1、Ⅲ−2及びⅢ−4につい

- (d) The total amount of the Rescheduled Debts IV is estimated at six billion three hundred twenty million five hundred twenty-two thousand one hundred and fifty-six yen (\footnote{46},320,522,156).
- (3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (2) above and to the Lists I to 13 attached hereto by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Islamic Republic of Pakistan, after the final verification to be made by the authorities concerned of the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Bank together, where relevant, with private banks concerned.
- (4) The terms and conditions of the rescheduling will be stipulated in rescheduling agreements to be concluded between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Bank (hereinafter referred to as "the Rescheduling Agreements"), which will contain, inter alia, the following principles:
- (a) (i) The total amount of the Rescheduled Debts I and II will be paid in forty-six (46) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2017.
- (ii) The total amount of the Rescheduled Debts III and IV will be paid in thirty-six (36) semi-annual installments beginning on May 31, 2007 in accordance with the payment schedule shown in the Annex attached to this Note.
- (b) (i) The rate of interest on the Rescheduled Debts I will be one point eight per cent (1.8%) per annum beginning from November 30, 2001.
- (ii) The rate of interest on the Rescheduled Debts II will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable Iondon inter-bank offered rate (hereinafter referred to as "LIBOR") on Japanese yen deposits applied for six months lending beginning from November 30, 2001. The rate of interest will be determined on the day falling two Iondon banking days before May 31 and November 30 in each year.
- (iii) The rate of interest on the Rescheduled Debts III-1, III-2, III-3 and III-4 will be

びⅡ債支 Ⅳ、務払 のⅢⅠ、 額及、予

パキスタンとの二の債務救済措置取極

ンドン銀行営業日前に決められる。 ンドン銀行営業日前に決められる。 対し、五パーセントを加えたものとなる。利子率は、毎年五月三十一日及び十一月三十日の二口される利子率は、日本円預金に対する適用可能なLIBOR(六箇月の貸出しに適用される金利)では二千二年四月十五日からそれぞれ適用

る。利子率は、毎年五月三十一日及び十一月三十日の二ロンドン銀行営業日前に決められる。 用可能なLIBOR(六箇月の貸出しに適用される金利)に年○・五パーセントを加えたものとな 規延債務Ⅳに対して⑴⑴にいう債務については付表十一に掲げる弁済期日から適用され、⑴

(iv)

債務繰延契約は、3及び4に定める支払の条件についても規定する。

(5)

いう支払計画に従って支払われる。3() 2(4)にいう債務繰延べの条件にもかかわらず、当該条件に基づいて支払われるべき次の債務は、(4)に

(a) 繰延債務Iに対する繰延利子に関し

う。)。 「一年十一月三十日から二千二年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務I-1」とい「「一年十一月三十日から二千二年六月三十日までの閒(両期日を含む。)に課される繰延利子の「一年十一月三十日から二千二年六月三十日までの閒(両期日を含む。)に課される繰延利子の「一年」

う。)。ただし、国際通貨基金(以下「IMF」という。)の理事会が、貧困削減・成長措置(以下十パーセント。当該利子は、二千三年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務I-2」といい、二千二年七月一日から二千三年六月三十日までの間(両期日を含む。)に課される繰延利子の二

nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable LIBOR on Japanese yen deposits applied for six months lending beginning from November 30, 2001 for the Rescheduled Debts III-1, III-2 and III-4 and April 15, 2002 for the Rescheduled Debts IIII-3 respectively. The rate of interest will be determined on the day falling two London banking days before May 31 and November 30 in each year.

The rate of interest on the Rescheduled Debts IV will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable LIBOR on Japanese yen deposits applied for six months lending beginning from the due dates mentioned in the List 11 with respect to the debts referred to in (d)(i) of sub-paragraph (1) above and from November 30, 2001 with respect to the debts referred to in (d)(ii) of sub-paragraph (1) above. The rate of interest will be determined on the day falling two London banking days before May 31 and November 30 in each year.

(5) The Rescheduling Agreements will also stipulate the terms and conditions of the payments provided for in paragraphs 3 and 4.

3. (1) Notwithstanding the terms and conditions of the rescheduling referred to in sub-paragraph (4) of paragraph 2, the following debts payable under the said terms and conditions will be paid in accordance with the payment schedule referred to in sub-paragraph (4) below:

(a) For the rescheduling interest on the Rescheduled Debts I,

 (i) one hundred per cent (100%) of the rescheduling interest to be charged between November 30, 2001 and June 30, 2002, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2002 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts I-1");

(ii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2002 and June 30, 2003, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2003 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts I-2"), provided that the Executive

「PRGF」という。)に基づく取極の第二年次の審査を終了した場合に限る。

繰延債務Ⅱに対する繰延利子に関し、

(b)

- う。)。ただし、(3句)に定める条件が満たされている場合に限る。パーセント。当該利子は、二千三年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務Ⅱ-2」といい、二千二年七月一日から二千三年六月三十日までの間 (両期日を含む。)に課される繰延利子の二十句。
- う。)。ただし、③峃に定める条件が満たされている場合に限る。パーセント。当該利子は、二千四年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務Ⅱ-3」とい份、二千三年七月一日から二千四年六月三十日までの間(両期日を含む)に課される繰延利子の二十份、二千三年七月一日から二千四年六月三十日までの間(両期日を含む)に課される繰延利子の二十

(c) 繰延債務Ⅲに対する繰延利子に関し、

う。)。 百パーセント。当該利子は、二千二年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務Ⅲ-1」とい近、二千一年十一月三十日から二千二年六月三十日までの閒(両期日を含む)に課される繰延利子の

パキスタンとの二の債務救済措置取極

Board of the International Monetary Fund (hereinafter referred to as "the IMF") has completed the review for the second year of the arrangement under the Poverty Reduction and Growth Facility (hereinafter referred to as "the PRGF"); and

twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2003 and June 30, 2004, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2004 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts I-3"), provided that the Executive Board of the IMF has completed the review for the third year of the arrangement under the PRGF.

(iii)

(b) For the rescheduling interest on the Rescheduled Debts II,

- (i) one hundred per cent (100%) of the rescheduling interest to be charged between November 30, 2001 and June 30, 2002, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2002 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts II-1");
- (ii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2002 and June 30, 2003, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2003 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts II-2"), provided that the condition set out in (a)(ii) is fulfilled; and
- (iii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2003 and June 30, 2004, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2004 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts II-3"), provided that the condition set out in (a)(iii) is fulfilled.
- (c) For the rescheduling interest on the Rescheduled Debts ${\tt III}$,
- (i) one hundred per cent (100%) of the rescheduling interest to be charged between November 30, 2001 and June 30, 2002, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2002 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts III-1");

- う。)。ただし、(@⑪に定める条件が満たされている場合に限る。パーセント。当該利子は、二千三年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務Ⅲ-2」といい、二千二年七月一日から二千三年六月三十日までの間(両期日を含む。)に課される縁延利子の二十
- う。)。ただし、(6箇に定める条件が満たされている場合に限る。パーセント。当該利子は、二千四年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務Ⅲ-3」とい鈕 二千三年七月一日から二千四年六月三十日までの間(両期日を含む。)に課される繰延利子の二十
- 繰延債務Ⅳに対する繰延利子に関し、

(d)

- () 二千一年十一月三十日から二千二年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務収-1」とい百パーセント。当該利子は、二千二年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務収-1」という。)。
- う。)。ただし、(3)创に定める条件が満たされている場合に限る。パーセント。当該利子は、二千三年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務以!2」といい、パーセント。当該利子は、二千三年六月三十日までの間(両期日を含む。)に課される繰延利子の二十
- う。)。ただし、⑤⑪に定める条件が満たされている場合に限る。パーセント。当該利子は、二千四年七月一日に元加される(以下「支払猶予債務Ⅳ-3」といば、二千三年七月一日から二千四年六月三十日までの間(両期日を含む。)に課される繰延利子の二十
- 四二円)と見積もられる。四二円)と見積もられる。

- (ii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2002 and June 30, 2003, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2003 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts III-2"), provided that the condition set out in (a)(ii) is fulfilled; and
- (iii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2003 and June 30, 2004, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2004 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts III-3"), provided that the condition set out in (a)(iii) is fulfilled.
- (d) For the rescheduling interest on the Rescheduled Debts $\ensuremath{\text{TV}}$,
- (i) one hundred per cent (100%) of the rescheduling interest to be charged between November 30, 2001 and June 30, 2002, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2002 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts IV-1");
- (ii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2002 and June 30, 2003, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2003 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts IV-2"), provided that the condition set out in (a)(ii) is fulfilled; and
- (iii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2003 and June 30, 2004, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2004 (hereinafter referred to as "the Deferred Debts IV-3"), provided that the condition set out in (a)(iii) is fulfilled.
- (b) The total amount of the Deferred Debts I-2 is estimated at one billion six hundred seventy-five million seven hundred twenty-six thousand one hundred and forty-two yen (£1,675,726,142).

(2) (a) The total amount of the Deferred Debts I-1 is estimated at four billion eight hundred eighty-nine million four hundred forty-seven thousand five hundred and ten yen (¥4,889,447,510).

- 円)と見積もられる。 文払猶予債務1-3の総額は、十六億八千三十一万七千百七十二円(一、六八〇、三一七、一七
- 見積もられる。 見積もられる。
- 支払猶予債務Ⅱ-2の総額は、千九百九万六千五百十八円(一九、○九六、五一八円)と見積もられる。
- もられる。 もられる。
- (A) 支払猶予債務Ⅲ-2の総額は、五千四百四十六万八千八百八十二円(五四、四六八、八八二円)μ
- ① 支払猶予債務収-1の総額は、九百六十四万千六百二十四円(九、六四一、六二四円)と見積もられる。
- られる。 (1) 支払猶予債務収-3の総額は、四百九十九万八千二百七十三円(四、九九八、二七三円)と見積も
- より修正されることがある。 間銀行が行う最終的照合の後に、日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府の関係当局間の合意に間銀行が行う最終的照合の後に、日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府の関係当局と銀行又は場合に応じ銀行及び関係民

- (c) The total amount of the Deferred Debts I-3 is estimated at one billion six hundred eighty million three hundred seventeen thousand one hundred and seventy-two yen (\$1,680,317,172).
- (d) The total amount of the Deferred Debts II-1 is estimated at fifty-five million seven hundred nineteen thousand nine hundred and seventy-nine yen (*55,719,979).
- (e) The total amount of the Deferred Debts II-2 is estimated at nineteen million ninety-six thousand five hundred and eighteen yen (\$19,096,518).
- (f) The total amount of the Deferred Debts II-3 is estimated at nineteen million one hundred forty-eight thousand eight hundred and thirty-seven yen (¥19,148,837).
- (g) The total amount of the Deferred Debts III-1 is estimated at one hundred fifty-eight million five hundred fourteen thousand nine hundred and eleven yen (¥158,514,911).
- (h) The total amount of the Deferred Debts III-2 is estimated at fifty-four million four hundred sixtyeight thousand eight hundred and eighty-two yen (¥54,468,882).
- (i) The total amount of the Deferred Debts III-3 is estimated at fifty-four million six hundred eighteen thousand one hundred and twelve yen (\$54,618,112).
- (j) The total amount of the Deferred Debts IV-1 is estimated at nine million six hundred forty-one thousand six hundred and twenty-four yen (#9,641,624).
- (k) The total amount of the Deferred Debts IV-2 is estimated at four million fifty-five thousand eight hundred and forty-three yen (¥4,055,843).
 (1) The total amount of the Deferred Debts IV-3 is estimated at four million nine hundred ninety-eight thousand two hundred and seventy-three yen (¥4,998,273).
- (3) Modifications may be made to the total amounts referred to in sub-paragraph (2) above by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Islamic Republic of Pakistan, after the final verification to be made by the authorities

- の均等半年賦払によって支払われる。 □ の均等半年賦払によって支払われる。 □ な払猶予債務I-1、Ⅱ-1、Ⅲ-1及びⅣ-1の総額は、二千五年五月三十一日に始まる四回

- 四年七月一日からそれぞれ適用される利子率は、年一・八パーセントとなる。(の) 支払猶予債務1-1、I-2及びI-3に対して二千二年七月一日、二千三年七月一日及び二千
- 十一日及び十一月三十日の二ロンドン銀行営業日前に決められる。 日の貸出しに適用される金利)に年〇・五パーセントを加えたものとなる。利子率は、毎年五月三月の貸出しに適用される金利)に年〇・五パーセントを加えたものとなる。利子率は、毎年五月三日の貸出しに適用される利子率は、日本円預金に対する適用可能なLIBOR(六箇四年七月一日及び二千日)のでは、100円ので
- 十一日及び十一月三十日のニロンドン銀行営業日前に決められる。 四年七月一日からそれぞれ適用される針)に年○・五パーセントを加えたものとなる。利子率は、毎年五月三月の貸出しに適用される金利)に年○・五パーセントを加えたものとなる。利子率は、毎年五月三日及び二千日の上ロンドン銀行営業日前に決められる。
- 四年七月一日からそれぞれ適用される利子率は、日本円預金に対する適用可能なLIBOR(六箇份)支払猶予債務Ⅳ-1、Ⅳ-2及びⅣ-3に対して二千二年七月一日、二千三年七月一日及び二千

concerned of the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Bank together, where relevant, with private banks concerned.

- (4) (a) (i) The total amount of the Deferred Debts I-1, II-1, III-1 and IV-1 will be paid in four (4) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2005.
- (ii) The total amount of the Deferred Debts I-2, III-2, III-2 and IV-2 will be paid in four (4) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2006.
- (iii) The total amount of the Deferred Debts I-3, II-3, III-3 and IV-3 will be paid in four (4) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2007.
- (i) The rate of interest on the Deferred Debts I-1, I-2 and I-3 will be one point eight per cent (1.8%) per annum beginning from July 1, 2002, July 1, 2003 and July 1, 2004 respectively.

9

- (ii) The rate of interest on the Deferred Debts II-1, II-2 and II-3 will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable LIBOR on Japanese yen deposits applied for six months lending beginning from July 1, 2002, July 1, 2003 and July 1, 2004 respectively. The rate of interest will be determined on the day falling two London banking days before May 31 and November 30 in each year.
- (iii) The rate of interest on the Deferred Debts III-1, III-2 and III-3 will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable LIBOR on Japanese yen deposits applied for six months lending beginning from July 1, 2002, July 1, 2003 and July 1, 2004 respectively. The rate of interest will be determined on the day falling two London banking days before May 31 and November 30 in each year.
- (iv) The rate of interest on the Deferred Debts IV-1, IV-2 and IV-3 will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable LIBOR on Japanese yen deposits

4 (1) 次の債務は、 (4)にいう支払計画に従って支払われる。

十一日及び十一月三十日の二ロンドン銀行営業日前に決められる。

月の貸出しに適用される金利)に年〇・五パーセントを加えたものとなる。利子率は、毎年五月三

(a) 務V」という。)(その内訳は、この書簡の付表十四に掲げられる。) 六月三十日までの間(両期日を含む。)に弁済期限の到来した未払の契約上の利子(以下「支払猶予債 との間で締結された借款契約に従って支払われるべき債務に関し、二千一年十二月一日から二千二年 政府との間で交換された書簡に基づき円借款の供与に関してパキスタン・イスラム共和国政府と基金 **千九百九十八年三月二十日及び二千一年七月二十四日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国**

- (b) 元本及び契約上の利子(以下「支払猶予債務叭」という。)(それらの内訳は、この書簡の付表十五に 二千一年十二月一日から二千二年六月三十日までの間(両期日を含む。) に弁済期限の到来した未払の キスタン・イスラム共和国政府によって保証された借款契約に基づいて支払われるべき債務に関し、 という。)と他方において輪銀及び関係民間銀行との間で千九百九十八年三月二十七日に締結され、パ バイヤーズ・クレジットの供与に関して一方においてパク・アラブ精製会社(以下「PARCO」
- ②◎ 支払猶予債務Ⅴの総額は、二億八千九百八万五千七百四十一円(二八九、○八五、七四一円) とな
- (b) 支払猶予債務Ⅵの総額は、三千八百三十三万千四百四十九合衆国ドル二十九セント(三八、三三 四四九・二九合衆国ドル)となる。
- ム共和国政府の関係当局間の合意により修正されることがある。 銀行又は場合に応じ銀行及び関係民間銀行が行う最終的照合の後に、日本国政府とパキスタン・イスラ ②にいう総額並びにこの書簡の付表十四及び十五は、パキスタン・イスラム共和国政府の関係当局と

パキスタンとの二の債務救済措置取

applied for six months lending beginning from July 1, 2002, July 1, 2003 and July 1, 2004 respectively. The rate of interest will be determined on the day falling two London banking days before May 31 and November 30 in each year.

4. (1) The following debts will with the payment schedule referred below: The following debts will be paid in accordance payment schedule referred to in sub-paragraph (4)

- Government of Japan and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on March 20, 1998 and July 24, 2001, the contractual interest having fallen due between December 1, 2001 and June 30, 2002, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 14 attached hereto (hereinafter referred to as "the Deferred Debts V"). Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the (a) For the debts payable under the Loan Agreements concluded between the Government of the Islamic
- (b) For the debt payable under the Loan Agreement concluded between the Pak-Arab Refinery Limited (hereinafter referred to as "the PARCO") on the one hand and the JEXIM and private banks concerned on the other on the extension of Buyer's Credit guaranteed by the Government of the Islamic Republic of Pakistan on March 27, 1998, the principal and contractual interest 30, 2002, both dates inclusive, and not paid, the breakdown of which is shown in the List 15 attached befereto (hereinafter referred to as "the Deferred Del having fallen due between December 1, 2001 and June
- (2) (a) The total amount of the Deferred Debts V will be two hundred eighty-nine million eighty-five thousand seven hundred and forty-one yen (¥289,085,741).
- (3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (2) above and to the Lists 14 to 15 attached hereto by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Islamic Republic of Pakistan, after the final verification to be made by the authorities concerned of the (b) The total amount of the Deferred Debts VI will be thirty-eight million three hundred thirty-one thousand four hundred and forty-nine United States dollars and twenty-nine cents (\$38,331,449.29).

われる。 われる。
お猶予債務V及びⅥの総額は、二千五年五月三十一日に始まる四回の均等半年賦払によって支払

(b)() 支払猶予債務∨に対して付表十四に掲げる弁済期日からそれぞれ適用される利子率は、年一・八

本官は、閣下が前記の了解をパキスタン・イスラム共和国政府に代わって確認されれば幸いであります。

二千三年三月二十八日にイスラマパードで本官は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かって敬意を表します。

在パキスタン・イスラム共和国

日本国臨時代理大使 篠塚保

経済省次官 ワッカー・マスード・ハーン閣下パキスタン・イスラム共和国

Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Bank together, where relevant, with private banks concerned.

- (4) (a) The total amount of the Deferred Debts V and VI will be paid in four (4) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2005.
- (i) The rate of interest on the Deferred Debts V will be one point eight per cent (1.8%) per annum beginning respectively from the due dates mentioned in the List 14.

(d

(ii) The rate of interest on the Deferred Debts VI will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable LIBOR on United States dollar deposits applied for six months lending beginning from the due date mentioned in the List 15. The rate of interest will be determined on the day falling two London banking days before May 31 and November 30 in each year.

I should be grateful if Your Excellency would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the Islamic Republic of Pakistan.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of $m\gamma$ highest consideration.

(Signed) Tamotsu Shinotsuka Chargé d'Affaires ad interim of Japan to the Islamic Republic of Pakistan

His Excellency
Dr. Wadar Masood Khan
Secretary to the Government of Pakistan
Ministry of Economic Affairs and Statistics
Economic Affairs Division

I 繰付の内債表

付表一

8 千九百七十九年八月八日に日本国政府とパキスタン P、イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で支換された書簡に基づに従って支払われるべき二千一年十一月三十日現在で借還されていない元本	7 千九百七十九年二月三日に日本国政府とバキスタン P. イカラム共和国政府との間で交換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号PKーP5) に従って支払われるべきニギー年十一月三十日現在で (選ぎされていない元本)	6 千九百七十八年十一月十六日に日本国政府とパキス P カン・イスラム共和国政府と画金との間の借款の供与に関するパネスを参りと、イスラム共和国政府と基金との間の借款の供与に関するパネスタ・イスラム共社 (位ので支払われるべき) データン・イスラム共在で債還されていない元本	5 千九百七十八年七月二十九日に日本園政府とパキス P か・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号P K ー C 和国政府と基金との間の借款契約(契約番号P K ー C 和国政府と基金との間の借款契約(契約番号P K ー C 和国政府と基金との間の借款契約(契約番号P K ー C 和国政府と関立といる。	4 千九百七十八年三月九日に日本国政府とパキスタン P イカコ七十八年三月九日に日本国政府との間で交換された書簡に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づいて東込われるべき二千一年十一月三十日現在で債運されていない元本	3 千九百七十八年一月二十一日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府と励行と所称の様与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIP3)に従って支払われるべきニギー年十一月三十日現在で債場されていない元本	2 千九百七十七年四月五日に日本国政府とパキスタン P イカ百七十七年四月五日に日本国政府と、オスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づく円借款の供与に使って支払われるべき「干・年一月三十日現在で僕選されていない元本	→ 1 千九百七十七年 - 月. 一十六日に日本国政府と、今ン・イスラム共 基づく円債款の供与に関するパキスタン・イスラム共 和国政府と基金との間の債款契約(契約番号PK - C 2及びPK - P.)に従って支払われるべき二千 - 年 十一月三十日現在で債還されていない元本	1
P K C 5	P K P 5	K ! P 4	P K C 4	P K C 3	К Р З	K P P 2	К К I P С 1 2	借款契約番号
DL. 181. 10H. COOH	六、五二七、四一五、〇〇〇円	1、圆型时、时间0、000年	四, 01周, 三人0, 000円	17 三十九、〇三八、〇〇〇円	17、0次0、九五五、000円	五四九、三九六、〇〇〇円	二人三、七八三、〇〇〇円	額

	Particulars of Debts	1. The principal outstanding as of	Movember 20, 2001 payable under the Loan Agreements No. FM-C2 and FM-2 between the Government of the falantic Republic of Yealfarm and the Fund on the extension of Yealfarm and the Fund on the extension of Yealfarm and of the Indexes the Governments of Johan and of the Indexes The Governments of Johan and of the 1977	 The grincipal outstanding as of Wormsher 10, 1902 payable under the Loan Agreement No. 1902 between the Government of the 12 and Republic of Padistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Mores exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Governments of Japan and of the Islamic 	 The principal outerading as of Wormsher 20, 200 payable under the Loan Agreement No. PK-29 between the Covernment of the Islands Republic of Polisten and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Covernments of Japan and of the Islands Governments of Japan and of the Islands 	 The principal outstanding as of womener 19, 200 payable under the Loan agreement No. Prc-D between the covariment of the risked Republic of Paistern and the Fund on the extension of Yan Loan pursuant to the Mores exchanged between the consuments of Jupan and of the Falanic Amphable of Waksten on Merch 9, 1379 	5. The principal contending as of growth of the can appearant to. Frech between the Government of the Island on the extension of Yen Loan pursuant to the injuried Republic of Palatien and the tothe Roses acchanged between the Governments of Japan and of the Island Republic of Republic of 125 and 125 a	 The principal outstanding as of Normance 20, 20th peoples under the Loan Agreement No. PK-94 between the Government of the Irlandic Republic of Statistan and the Fund on the extension of Yon Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Jupan and of the Irlandic Republic of Statistan on November 15, 1978 	7. The principal outstanding as of Womenber 10. Dr. Did populs under the Loan Agreement No. Br. Did by the More of the of the Izianic Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Bores exchanged between the Governments of Japan and of the Izianic Republic of Republican of Rebusty 3. 1379	 The principal outstanding as of November 30, 2001 payable under the Loan Agreement No. PK-C5 between the Government
List 1	L/A No.	PK-C2	PK-\$1	PKP2	PX-P3	PK-C3	PX-C4	PK-P4	PX-25	PK-C5
Amount	(in Yen)	2,146,331,000	283,783,000	549,396,000	2,060,955,000	2,378,038,000	4,024,380,000	1,443,330,000	6,527,415,000	3,151,205,000

っておればく ちニョー 年十一月三十日到右て修道されていない元本	て	和国女守と基金いの間の曹吹突の(その番号)と「これ」を述って円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共産・アン・ノッショナ系を取り、100円、アンチェオが単位に	タン・イステムも印目を守いつ間でで築された修飾で16 千九百八十二年八月三十一日に日本国政府とパキス	15 千九百八十二年三月三十一日に日本国政府とパキスが、イスラム共和国政府とあるパキスタン・イスラム共和国政府と基金の間の借款契約(契約番号PKIC712)に従って支払われるべき二千一年十一月三十1日現在で債壕されていない元本	8、FKIF9及びFKIF3 代表の 代表二千一年十一月三十日現在で債還されていない元 ペき二千一年十一月三十日現在で債還されていない元本	型女守に基定につぼりまたでも、でもますって、これでは一つでく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和によって、イスラム共和国政府との間で交換された書館に基	14 千九百八十二年一月十四日に日本国政府とパキスタ	3 千九百八十一年七月四日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された事情に基づく円借款の供与に関するパネスタン・イスラム共和国政府との間で変換された事情に基づく所と基金との間の借款契約(契約番号PKH-C7)と従って支払われるべき二千一年十一月三十日現在で借還されていない元本	12 千九百八十一年四月十五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で借款契約(契約番号PK中国政府と基金との間の借款契約(契約番号PK中国、に従って支払われるべき二千一年十一月三十日現と、 に従って支払われるべき ニテー・マー・マー・マー・マー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファ	11 千九百八十年十月十八日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間の情教契約(契約番号PKI-P7) 政府と基金との間の情教契約(契約番号PKI-P7)に従って支払われるべき二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本	10 千九百八十年九月一日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくで支払われるべき二千一年十一月三十日現在で債 遣されていない元本	9 千九百七十九年十二月二十六日に日本国政府とパキリルでを選ぶれた事所に基づ、円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号を比りので、近の代表の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との関で交換された事所のように関するパキスタン・イスラム共和国政府とパキリルで借還されていない元本
P K I P 13	P K P 12	P K I P II	P K I C 9	P K - C 7 - 2	P K P 10	P K I P 9	P K C 8	P K I C 7	P K P 8	P K P 7	P K I C 6	P.K-P.6
五、八九三、六七五、〇〇〇円	一、七五四、五五五、〇〇〇円	一、八〇八、三七五、〇〇〇円	五、九七〇、七二〇、〇〇〇円	ለገ ህ ህ ህ ህ	一、〇二一、二九三、〇〇〇円	四、七九一、〇六六、〇〇〇円	五、〇七〇、七二三、〇〇〇円	二、七二萬、三人〇、〇〇〇円	、 图次 、图00、000円	BOOK, TIT, OOR	五、五六〇、九五八、〇〇〇円	九六四、三二五、〇〇〇円

exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on August 31, 1982	Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes	Agreements No. PK-C9, PK-P11, PK-P12 and PK- P13 between the Government of the Islamic	16. The principal outstanding as of	35. The principal outstending as of Rowaber 30, 701 pepalah under the Loan Agreement No. PR-CT-2 between the Government of the Island: Sepaphile of Selicen and the Fund on the extension of Yea Loan pursuant to the Notes exchanged between the Government of Jepan and of the Island: Republic of Palakan and selicity. 13 Jan.	Republic of Pakistan and the Tund on the extension of two Loren Loren pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Edward Republic of Pakistan on January 14, 1982	Agreements No. PK-CB, PK-P9 and PK-P10 hetween the Government of the Islamic	14. The principal outstanding as of	13. The principal outstending as of Rowenber 30 (201) appeals under the Joan Agreement No. 79-C) between the Government of the Islamic Republic of Pakisten and the Yund on the extension of Yen Joan pursuant to the Notes contanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakisten on July 4, 1981	22. The principal outstanding as of Romember 30, 7001 peptide under the Loan Agreement No. 787-78 between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Yund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Covernments of Uppan and of the Islamic Republic of Pakistan and the Yen Santial Republic of Pakistan on April 13, 1911	11. The principal outstanding as of November 30, 7001, appable under but ions Agreement to. TR-F7 between the Government of the Islandic Republic of Pakisten and the Yand on the extension of Yan Ioan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Jepan and of the Islandic Republic of Pakisten on October 13, 1800	II. The principal outstanding as of necessar 30, 2001 speaks and the lacen Agreement for NF-CS between the Government of the Islandis Republic of Festivan and the Yand on the extension of Yan Loan pursuant to the Notes sconlanged between them Governments of Japan and of the Islandic Republic of Festivant on September 1, 1900	9. The principal outstanding as of November 30, 2001 psychia under the Loan Agreement No. FF-96 between the Government of the lalamic Republic of Palisten and the Yand on the estemation of Yan Loan pursuant to the Notes exchanged between the 15th and Government of Japan and of the 11sh and Maphible of Palisten on December 16, 1979
PX-P13	PK-P12	PK-P11	PK-C9	PR-C7-2	EK-E10	PK-P9	PX-C8	PK-C7	PK-P6	PX-P7	2K-C6	PKP6
5,893,675,000	1,754,555,000	1,808,375,000	5,970,720,000	62,766,000	1,021,293,000	4,791,066,000	5,070,723,000	2,725,380,000	1,463,400,000	4,170,728,000	5,560,956,000	964,325,000

Agreements No. Fk-P28 and Fk-P29 between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Fund on the extension of	24. The principal outstanding as of	23. The principal outstanding as of Bowenhear 3D, 2010 payable under the Joan Bowenhear 10, 2010 payable under the Joan Agreement No. PR-CIS between the Government of the Islandic Republic of Pathsteen and the Pand on the extension of Pan Joan pursuant to the Notes extension of Pan Joan pursuant to the Notes extension of Pan Joan Pursuant Supplied Panding Lamber 12, 1989 Republic of Pathsteen on September 17, 1989	FARIBEAN ON MAICH 13, 1909	Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of	Islamic Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the	Agreements No. PK-P23, PK-P24, PK-P25, PK- P26 and PK-P27 between the Government of the	22. The principal outstanding as of November 30. 2001 bayable under the Loan	21. The principal centrancing as of November 30, 7001 payable unser the Loan Agreement No. PR-Cid between the Government of the Islands Republic of Pakisten and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between than Governments of Jupan and of the Islands Republic of Pakistan on rebreaty 15, 1989	Republic of Fallstein and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Talenic Republic of Pakistan on August 15, 1988	between the Government of the Islamic	20. The principal ourstanding as of November 30, 2001 payable under the Loan Agreements No. PR-C13. PX-P21 and PK-P22		Republic of Fakascan and the fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on July 5, 1987	PK-P19 between the Government of the Islamic	November 30, 2001 payable under the Loan Agreements No. PK-C12, PK-P16, PK-P17 and	The principal outstanding as of	Agreements for Jour physics minds: tea Loan Agreements for Partial and Explicit between the Government of the Italanic Republic of Pakistan and the Fund on the sectmation of Yen Joan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Jopan and of the Italanic Republic of Pakistan on June 26, 1985	18. The principal outstanding as of	GOVERNMENT OF THE JALANIC MEPUBLIC OF PAILSTAN METERS THE FUND ON THE EXTENSION OF YEN LOAN PURFURNT to the Notes exchanged between the Governments of Jepan and of the Island Republic of Pakistan on November 10, 1683	Agreements No. PK-C10 and PK-P14 between the	17. The principal outstanding as of
PK-P29	PK-P28	PR-CLD	77-54	PX-P26	PK-P25	PK-P24	PK-P23	PK-C14	**************************************	1	PK-P21	7 C13	PK-P19	BV-B17	5K-516	PK-C12	514-34	PK-C11		PK-P14	PK-C10
2,973,735,237	18,032,898,000	14,083,767,000	2,102,303,000	15,839,110,000	3,580,710,000	10,613,750,000	7,070,035,000	7,094,575,000	2,305,555,000		6,081,075,000		728,704,000	1 054 136 000	9,709,984,000	6,540,534,000	10,466,246,000	4,343,324,000		13,061,225,000	3,364,860,000

合	48、PKIP9及びPKIP9の にゅって かっぱい アドータリ及びPKIP9の にばって支払われる べきニギー年十一月三十日現在で債還されていない元本	女守ら甚合いの間の昔太双句(双句を号ってく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム・イスラムリーでは、カースをはずる	・イスラムは和国政府との間で交換された事所千九百九十六年八月十一日に日本国政府とパキ	31 千九百九十六年一月十八日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIP付)に従って支払われる、き二千一年十一月三十日現存と基金との間の借款契約(契約番号PKIP付)に従って支払われる、き二千一年十一月三十日現から、日本のでは、日本国政府とのである。	4、 PK―P4人の作の十月25条 (2) 日の十月25条 (2) 日の1月25条 (2) 日の1月258	国女守」を合いつ間の普次契の(契约番号P.くしつく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム・コン・イスラムサ末国更所との間でろおされた書像	ノ・イスラムも中国改有しつ間で交換された修飾千九百九十五年十月二十六日に日本国政府とパキ	ていない元本	こいっしらさにニーニーーニー1見にごを従、PKIP40、PKIP41及びPKIP8FFFFE	ロ目女子に生たこの目の書からり(そうます)の「一年を一年を一年を一年を一年を一年である。」の書から、「日本の一年である。」	・九百九十四年十一月十三日に日本国政府とパキ	8 千九百九十四年三月二十日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府と第十スタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号アヒーC 17)に従って支払われるべき「千一年十一月三十日現在で償還されていない元本		_	⊢K 1	女守に表をいつ引つ皆次の句(そうな子)く―の4、く円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国・イン・コール・コール・コール・コール・コール・コール・コール・コール・コール・コール		8 千九百九十三年二月四日と日本国政府と、イスラム共和国政府との間で交換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIC18)に従って支払われるべき二千一年十一月三十日現在で備還されていない元本	ていない元本	て友厶っへ5~8二千一早十一月三十日見玍で黄鹭さ3、FKーP3、FK-P3及びFK-P3)に従っ和匡政府と基金との間の借夢契約(契終番号FK-F	では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、	千九百九十二年一月二十二日に日本岡
計	P K I P 50	P K P 49	P K ! P 48	P K P 47	P K I P 45	P K I P 44	P K I P 43	P K I P 42	P K P 41	P K I P 40	P K I P 39	P K I C 17	P K P 38	P K P 37	P K I P 36	P K P 35	P K I P 34	P K ! C 16	P K I P 33	P K I P 32	P K I P 31	P K I P 30
三六八、九六六、〇一六、五七三円	一、〇八九、八三八、三六七円	八七、九二五、〇〇九円	二、六九一、五五七、三九三円	一六、九九七、五八〇、四二二円	八、一七一、五四一、九一四円	三、七三七、六六九、八三三円	四一、五六一、七四七円	四、八八五、五九四、六二二円	五、二〇二、八〇三、九一九円	一、九九五、六〇六、二三五円	一二、一二九、九七六、四七六円	五、五六〇、七九〇、〇〇〇円	七七、二二三、〇二六円	八、六〇一、七五五、一三九円	一三、七六三、六八八、二九三円	五、三九八、四二〇、〇三八円	五、六七三、二六五、三五四円	一〇、九二三、〇〇〇、〇〇〇円	九、九九三、〇〇八、九二一円	六、八四六、九九八、八〇一円	三、一大七、三四四、二三四円	一二、九五九、三〇一、六一三円

	extension or ren Joen Purshant to the Motes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on August 11, 1996	Republic of Pakistan and the Fund on the	Agreements No. PK-P48, PK-P49 and PK-P50	32. The principal outstanding as of	11. The principal outtending as of formather 30, 701 payable under the Loan Agreement No. FR-979 between the Government of the Illands expending of Parlsten and the Yand on the extension of Yan Loan pursuant to the Notes exchanged between them Governments of Jonan and of the Illands Amphiblic of Pakisten on changes 14, 1988	Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Inlando Republic of Pakistan on October 26, 1995	Agreements No. PK-P43, PK-P44 and PK-P45 between the Government of the Islamic	30. The principal outstanding as of November 30. 2001 bayable under the Loan	exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on November 13, 1994	Republic of Pakistan and the Fund on the	November 30, 2001 payable under the boan Agreements No. PX-P30, PX-P40, PX-P41 and PX-P40 between the Government of the Televic	29. The principal outstanding as of	28. The printipal outtending as of roughbar 30, 700 payable under the Loan Agreement No. PR-CIT between the Government of the Islands expedict of Patients and the Yund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islands Republic of Patients and series of the Patients (Application on March 20, 1994)	Pakistan on August 3, 1993	Notes exchanged between the Governments of Tanan and of the Telamic Renublic of	to: one for the between the government of the Islamic Republic of Pakistan and the Fund on the option of You Toen nursuant to the	Agreements 30, 2001 payante unuer the Local Agreements 30, PK-P34, PK-P35, PK-P36, PK-	27. The principal outstanding as of	6. The principal outtending as of recombined to Job psychia under the John Agreement No. PR-C15 between the Concarnent of the Island: Sepublic of Paintenn and the Tund on the extension of Yen Joan pursuant to the Notes accommanded between the Governments of Jopen and of the Island: Republic of Paintenn on March 4, 1993	and of the Islanic Republic of Pakistan on January 22, 1992	extension of Yen Loan pursuant to the Notes	Republic of Pakistan and the Youd on the	November 30, 2001 payable under the Loan	os. The principal outstanding as of
		PK-P50	PK-P49	PK-P48	PK-P47	PX-P45	PK-P44	PK-P43	PK-P42	PK-P41	PK-P40	PK-P39	PK-C17	PK-P38	PK-P37	PK-P36	PK-P35	PK-P34	PK-C16		PK-P33	PK-P32	PK-P31	PK-P30
The state of the s		1,089,838,367	87,925,009	2,691,557,393	16,997,580,412	8,171,541,914	3,737,669,833	41,561,747	4,885,594,622	5,202,803,919	1,995,606,235	12,129,976,476	15,560,790,000	171,213,026	8,601,755,139	13,763,688,293	5,398,420,038	5,673,265,354	10,923,000,000		9,993,008,921	6,846,998,801	3,167,344,224	12,959,301,613

368,966,016,573

付表	=					
僨	務	Ø	内	訳	借款契約番号	額
九百	十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	즘	に日本国政府	育キー	P K I C 2	一四、六一二、六九一円
くさ	借款の供点スラム共和	3,2	キスタン・パー	ラあ	P K I P	二、二〇八、〇六四円
十2 7 2 2 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	十九日以前	に従って支に関いて支が	契約上の利子 又払われるべきこ 契約(契約番号P	ミア 千K 一年C		
2・イス百七	+#+	和国政府との間で交換・七年四月五日に日本国	交換された書簡に本国政府とパキー	香筒に基づ ハキスタン	P K I P 2	一〇、一七六、三六八円
借	做	するパキス	タン・イスニ	ᆓ		

List 2

The second secon		
五二、六〇九、三七九円	P K - C 5	8 千九百七十九年八月八日に日本国政府とパキスタンと、イスラム共和国政府との間の借款契約(契約番号PKIC5)政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIC5)政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIC5)に従って支払お和国政府との間で交換された書簡に基づく円表が供与がある。
出って、公司国、国団	P K P 5	7 千九百七十九年二月三日に日本国政府とパキスタン イスラム共和国政府との関で交換された書領に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との関でを決された書領に基づに従って支払われるべきニギー年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
1-17 007 四六円	P K I P 4	6 千九百七十八年十一月十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡にタン・イスラム共和国政府と基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約 (契約を10年)に従って支払われるべきニモー年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
七三、一八八、五八七円	P K I C 4	5 千九百七十八年七月二十九日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に和国政府と基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と高金との間の借款契約(契約番号アドーク)に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
一六、I 九〇、I O I M	P K I C 3	4 千九百七十八年三月九日に日本国政府とパキスタンイ・イスラム共和国政府と関するパネスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIC3)以府と基金との間の借款契約(契約番号PKIC3)に従って支払和国政府との間で交換された事権に基づくにより、100円で入場を開いませた。
二六、二八四、二三四円	P K P 3	3 千九百七十八年一月二十一日に日本国政府とパキスターイスラム共和国政府との間で交換された書前に知りによるの人の間の信款を対して、日本の人の間の信款を対して、日本の人の目の信息をとの間の信款を対して、日本の人の目の信息を対して、日本の人の目の信息を対して、日本の人の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の目の
一〇、一七六、三六九円	P K P 2	2 千九百七十七年四月五日に日本国政府とパキスタン イカ百七十七年四月五日に日本国政府と次の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款の例(契約毎月91年)に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
二、二〇八、〇六四円	P P K K I P C 1 2	日 千九百七十七年二月二十六日に日本国政府とパキン・イスラム共和国政府と第金との間の借款契約(契約書号PKーC 2及びPKーP1)に従って支払われるが書号PKーC 2及びPKーP1)に従って支払われるが書くアドーであるが、また、日本のでは、日本のであるが、日本のでは、
額	借款契約番号	債務の内訳

6. The contracted interest having encrud on or before Nowmber 27, 701 percha under the John Agreement BO. PR-C5 between the forestment of the manual computing of forestment of the manual computing of you Loan pursuant to the Notes exchanged between the convenients of John and of the Islands Republic of Pakistan on August 8, 1979	7. The contractual interest having encued on or before November 29, 2010 payaks under the Loan Agreement to PK-25 between the government of the majorite Pkendillog of a government of the payaks of the Loan purposet to the Notes exchanged between the convenents of Japan and of the Talanic Republic of Pakistan on February 3, 1939	6. The contractual interest having encrued on or before Newmber 29, 2011 payable under the Loan Agreement No. PK-24 between the compresses of the stands Semblid of a compresses of the stands of the stands of the Loan pursuant to the Notes exchanged between the convenients of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on November 16, 1978.	 The contractual interest having encrued on or before November 29, 2011 psychia under the Loan Agreement No. PK-cd between the conversement of the stands Semblid of a work of the stands of the stands of the ven Loan pursuant to the Notes exchanged between the conversants of Jupan and of the ralemic Republic of February on July 29, 1978 	4. The contractual interest having encued on or before November 29, 2011 papils under the Loan Agreement to PK-C2 between the Year Agreement of the minds Republic of a foreignment of the minds Republic of the Loan pursuant to the Notes sectioned between the coverments of Japan and of the Islands Republic of Pakistan on March 9, 1978	 The contractual interest having accrudence before Revenue 29, 2011 periods under the Loan Agreement No. 78-23 between the government of the stands Cempblic of a contractual pursuant to the Notes exchanged between the covernments of Japan and of the Laanic Republic of Pakistan on January 21, 298 	2. The contractual interest having accrued on or before November 29, 2011 payable under the Loan Agreement No. We 22 between the Compensent of the 12 lands Cepabilis of the Compensent of the 12 lands Cepabilis of the Loan pursuant to the Notes exchanged Menteen the convenients of Japan and of the 18 lands Republic of Fakistan on April 5, 1977	i. The contractual interest buring secreted on or before November 29, 2019 people under the Loan Agreements No. PR-C1 and PR-D1 Messeen the Goovenment of the Inland of Messeen the Goovenment of the Inland of Messeen the Goovenment of The Inland of Part Inland of Part Inland Goographic of Taylor and Goographic for Upon and Go The Inland Republic of Parties on Taylor and Go The Inland Republic of Parties on Taylor Security 36, 1979	Particulars of Debts
PK-C5	PK-P5	PK-P4	PK-Cd	PK-C3	PK-P3	PK-P2	\$K-51	L/A No.
52,609,379	44,440,071	12,100,246	73,188,587	16,190,203	26,284,234	10,176,368	14,612,691 2,208,064	Amount (in Yen)

	四五、二九二、四八八円	P K P 13	た契約上の利子
,	九、三八五、六六七円	P K P 12	て友仏のなら、生に「一下」「一」「八月」に近つ9、PK―P11、PK―P12を10月10日また。「美術報号に従って「本国政府」と述って、「美術報号は、「大学の関係の対象を対象を対象を対象を対象を対象を
	九、六七三、五六七円	P K I P 11	和国政府と監会との間の普及契約(契约各号PKIC)基づく円借款の保持に関するパキスタン・イスラム共 フィン・ファッチ 手間取り しゅれつ ガゼネオ 非常に
	九九、九九七、六三一円	P K - C 9	タン・イスラム共和国支付とつ間で交換された書前で、16 千九百八十二年八月三十一日に日本国政府とパキス
	一、〇五〇、四六九円	P K I C 7 1 2	15 千九百八十二年三月三十一日に日本国政府とペキスクシ・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIC7-2)に従金との間の借款契約(契約番号PKIC7-2)に従金との間の借款契約(契約番号PKIC7-2)に従って支払われるべきニ千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
	五、四六三、二二八円	P K I P 10	8、PK―P9及びPK一P町)に従って支払われる。8、PK―P9及びPK―P町)に従って支払われる。べき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
	二五、六二八、九二二円二七、一二四、八九四円	P P K K I I P C 9 8	国女守いまをよいの間の替次契約(契り番号2く1)で、一次の供与の供与に関するパキスタン・イスラム共和ン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基ン・イカ百八十二年一月十匹日に日本国政府とパキスタ
	1	P K I C 7	13 千九百八十一年七月四日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府と明するパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIC7)に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
	一七、九七一、七五四円	P K I P 8	12 千九百八十一年四月十五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基まりに従って支払われるべき二千一年十一月二十九日国政府と基金との間の借款契約(契約4号)により、公共の国政府との間で交換された書簡に基別に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
	五一、二一九、九六七円	P K I P 7	11 千九百八十年十月十八日に日本国政府とパキスタン11 千九百八十年十月十八日に日本国政府との間の権務契約(契約番号PKI-Pア)政府と基金との間の権務契約(契約番号PKI-Pア)に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子
	大八、二九三、一三四円	P K - C 6	10 千九百八十年九月一日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくをして支払われるべきニギー年十一月二十九日以前に従って支払われるべきニギー年十一月二十九日以前にせいた。
	五、一五八、四七八円	P K P 6	9 千九百七十九年十二月二十六日に日本国政府とパキースタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と関するパキスタン・イスラム共和国政府と関するパキスタン・イスラム日以前に生じた契約上の利子

Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pekistan on August 31, 1982	Islamic Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Ven Loan nursuant to the	the Loan Agreements No. PK-C9, PK-P11, PK-P12 and PK-P13 between the Government of the	16. The contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 bayable under	15. The contractual interest having accrued on or before browneber 29, 201 payable under the Joan Agreement No. PF-C7-2 between the Covernment of the 21 Jacks Sepublic of the View Loan pursuant to the Sepublic of You Loan pursuant to the Notes accompand between the Governments of Joans and of the 15 Jacks Republic of Pakistan on March 31, 192	ryu between the operations or the islants amphilic of Pakistan and the Find on the actuation of wan Loon pursuant to the Noces actuation of the look operation to the Noces actuation them as overnament of upon and of the Island actuation of Pakistan on January 14, 1982	 The contractual interest having accrued on or before November 29, 2011 payable under the Loan Agreements No. PK-CS, PK-P9 and PK- 	13. The contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 payable under the Loan Agreement No. 79.4-77 between the foverment of the lalamic Republic of Relation and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Mores exchanged the More Section of the Contract Relation of Pakirson on July 4, 1981	12. The contractual interest having scrued on or before Kovember 29, 200 layakin under the Loan Agreemen. No. 19-28 between the the Loan Agreemen. To the Planck Person of the Planck Person to the Planck Person of the Tank Company of the Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Yapan and of the Lanck Republic of Pakisten on April 13, 1881	11. The contractual interest having accrued one obecare November 29, 201 payable under the Joan Agreemen. No. 29-27 between the two terms of the 12 date 5 smobile of the November of the 12 date 5 smobile of the 12 date 5 smobile of the 12 date 5 days and of the 12 date 5 dat	10. The contractual intermet having accrued one of before brownebs 19, 2001 payable under the Joan Agreement No. 19-05 between the the Joan Agreement of the states the special of of year Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Joan and of the Slamic Republic of Pakistan on September 1, 180	9. The contractual interest having accrued on or before Boresher 19, 2001 payable under the Lonn Agreement No. Fa-76 between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Fakistan on December 76, 1979
PK-P13	PK-P12	PK-P11	PX-C9	PR-C7-2	PK-P10	64-14 83-14	PX-C7	PX-28	PK-P7	PX-C6	PKP6
45,292,488	9,385,667	9,673,567	99,997,631	1,050,469	5,463,218	27,124,894 25,628,921	45,594,588	17,971,754	51,219,967	68,293,134	5,158,478

パキスタンとの二の債務救済措置取極

24 千九百九十年八月七日に日本国政府とバキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書格に基づく日常款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府と国際の保護の間の借款契約(契約番号PKーP28)に従って支払われるべき二千一年十一月下、日本国政府との間で発表の供与に対している。	33 千九百八十九年九月十二日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府と基金との間の借款契約(契約番号 P K ー C 国政府と基金との間の借款契約(契約番号 P K ー C 15)に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子	日以前に生じた契約上の利子 日以前に生じた契約上の利子	9.7~こだのでもない。 PKーP4、PKーP4、PKーP5、PKーP6及びPKーP3、PKーP6及びPKーP1、PKーP6及びPKーP1、PKーP6をの様に関するという。 PK-PKをのは上に関するアイン・フェン・フェン・フェン・フェン・フェン・フェン・フェン・フェン・フェン・フェ	づく円背吹り供引に関けるペキスタン・イスラム状和ン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基22 千九百八十九年三月十三日に日本国政府とパキスタ	マース では、 できない できない できない できない できない かんしょう できない かんしょう できない かんしょう できない かんしょう できない できない できない できない できない できない できない できない		13、PK――日二十九日以前に生じた契約上の利べき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利べき二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利子	国女行と基金との間の背太叉の(叉の番号PKICづく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和ン・イスラム共和国政府との間で交換された書館に基	20 千九百八十八年八月十五日に日本国政府とパキスタ	約上の利子	なつれるさきニチー=トー=ニーも目以前に生ごと見 PK―P16、PK―P17及びPK―P19)に従って支 P 郵応と基金との間の僧参奏終(契終番号PK―C1)	く肝信念とつも同時するパキスタント・イスラム共和国 く円借款の供与に関するパキスタント・イスラム共和国 ・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づ	19 千九百八十七年七月五日に日本国政府とパキスタン	本のでは、 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年		一月二十九日以前に生じた契約上の利子及びPKIPH)に従って支払われるべき二千一年十人のでのと基金との間の借款契約(契約番号PKICI		
P P R R I I I I I I I I I I I I I I I I	P K ! C 15	P P K K I I P P P 27 26	K I	KK		P K I C 14	P K P 22	P K ! P 21	P K C 13	P K P 19	P K P 17	P K I P 16	P K I C 12	P K I P 15	P K I C 11		P K I P 14	P K † C 10
三三、一九九、九二〇円三三、一九九、九二〇円	九八、三九三、四四〇円	一五、三七九、五九六円	四三	五一、六一四、八一一円三四、三八一、六七七円		三四、五〇一、〇一五円	三三、大四九、三七一円	二人、一〇五、六三三円	八八、七〇〇、三九二円	三、八九八、〇六七円	五、六三九、一一九円	五一、九四一、七六三円	三四、九八七、三七七円	二〇七、四七三、五一四円	八五、七九三、九五七円		一一八、六二四、五五〇円	三〇、五六〇、三〇三円
	24. The contractual interest hatting excruded on or before Rowenhor 2. 2010 peyable under the Lond Agreements No. PR-PS and PR-PS between the Government of the Islands between the Government of the Islands between the Government of the Stands archanged between the Governments of Japans archanged between the Governments of Japans and of the Islands Republic of Pakistan on August 7, 1950	Government of the Islanic Republic of Pakisten and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islanic Republic of Pakistan on September 12, 1989	 The contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 payable under the Loan Agreement No. PK-C15 between the 	Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on March 13, 1989	22. The contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 poyable under the Loan Japanesenste No. Per-23, NF-24, NF-27, NF-26 and NF-27 between the foreignment of the plants of agents of of	Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on February 19,	21. The contractual interest having accrued on or before November 29, 2010 payable under the Loan Agreement No. FAC14 between the Government of the Islamic Republic of Fadisten and the Fund on the extension of	exchanged between the Governments of Japan and of the IIamic Republic of Pakistan on August 15, 1988	PK-P22 between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes	 The contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 psyable under the Loan Agreements No. PK-C13, PK-P21 and 	Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on July 5, 1987	Islamic Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yen Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of the Notes exchanged between the Governments of	on or before November 29, 2001 payable under the Loan Agreements No. PK-C12, PK-P16, PK-	Republic of Pakistan and the Fund on the extension of Yan Lean pursuant to the Notes extension of Yan Lean pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Illamic Republic of Pakistan on Unit	16. THE CONTROTURA INTEREST RAYING ACCIDED ON OR Defore November 29, 2011 payable under the Loan Agreements No. PK-Cl1 and PK-P15 between the Government of the Islamic	extension of Yem Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on November 10, 1983	the Loan Agreements No. Fx-C10 and Fx-F14 between the Government of the Islamic Republic of Fakistan and the Fund on the	 The contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 payable under

PK-C13 PK-P21 PK-P22

218,105,633

33,649,371

88,700,392

3,898,067 5,639,119

PK-C14

34,501,015

PK-C12 PK-P16 PK-P17 PK-P19

51,941,763 34,987,377

PK-P23 PK-P24 PK-P25 PK-P26 PK-P27

34,381,677 51,614,811 17,413,041 77,025,808

98,393,440 15,379,596

PK-P28

164,272,290 33,199,920

	三、〇七五、六六一、二〇二円	計	合
			子。二千一年十一月二十九日以前に生じた契約上の利
TOTAL	四、七三六、八一九円	P K I P 50	4、 PK-P4及びPK-P50)に従って支払われる程可外と基金との間の作品等系(考系者サリリー
	三三八、八六一円	P K I P 49	国女守とまでより引り昔次やり(やりきそうと)つく口信款の供与に関するパキスタン・イスラム共和
exchanged between the Go and of the Islamic Repub	一一、九四八、二一〇円	P K 1 P 48	ン・イスラムは、印国支付いの間で交換された書角で表32 千九百九十六年八月十一日に日本国政府とパキスタ
32. The contractual inte on or before November 29, the Loan Agreements No. 1 PX-P50 between the Govern Republic of Pakistan and			以前に生じた契約上の利子が)に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日の時が支払を基金との間の借款契約(契約番号PKIP
~ \$ \$.	七〇、五六一、一八四円	P K I P 47	づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和ン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基31 千九百九十六年一月十八日に日本国政府とパキスタ
on or before November 29 the Loan Agreement No. Pi Government of the Islamic Pakistan and the Fund on Yan Loan Nuvenant to the	三六、三七〇、二四九円	P K I P 45	3、PK―P44及びPK―P49)に従って支払われる P4、PK―P44及びPK―P49)に従って支払われる P
October 26, 1995	一五、六七六、〇七五円	P K I P 44	和国政府と基金との間の皆飲契約(契約番号PKIP基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共のアン・ジャーのでは、アン・グルのでは、アン・ジャーのでは、アン・グルンのでは、アン・ジャーのでは、アン・グルのでは、アン・グルーのでは、アン・グルのでは、アン・ジャーのでは、アン・ジャーのでは、アン・ジャーのでは、アン・ジャーのでは、アン・グルーのでは、アン・グルーのでは、
extension of Yen Loan put exchanged between the Gov	11117 101円	P K I P 43	タン・イスラム共和国政府との間で交換された書籍で 30 千九百九十五年十月二十六日に日本国政府とパキス
the Loan Agreements No. 1 PX-P45 between the Govern Bonnhlic of Dakistan and	五七、七九七、八一六円	P K P 42	て 対対する とうこ ロータ コーチニーナ 同じ前に占して 対対する とうこ ロータ コーチニーナ 同じ前に占し
30. The contractual into	七一、一九四、七〇〇円	P K P 41	て友払つなら、ミニチーFドー引ニトも引以向ことと 9、PKーP40、PK-P41及びPK-P42)に従っ 予担専用と書金との間の付売考察(考案者手FFI
Notes exchanged between the Japan and of the Islamic Pakistan on November 13,	二五、三五五、八四七円	P K I P 40	ますれ
Islamic Republic of Pakis	一六七、六二六、三〇四円	P K P P 39	经
29. The contractual into on or before November 29 the Loan Agreements No. 1			以前に生じた契約上の利子が)に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日国政府と基金との間の借款契約(契約番号PKIC
Pakistan and the Fund on Yen Loan pursuant to the between the Governments co- Islamic Republic of Pakis	七八、六九九、二二八円	P K I C 17	づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和ン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基28 千九百九十四年三月二十日に日本国政府とパキスタ
on or before November 29 the Loan Agreement No. Pl Government of the Islamia	一、二四三、九九一円	P K P 38	
28. The contractual into	六二、三七五、七九一円	P K ! P 37	以前に生じた契約上の利子
between the Governments of Inc. Islamic Republic of Pakis	九九、九七六、二三六円	P K I P 36	88) こ従って支払われる、811千一年十一月二十九日 FK P55、 PK P76、 PK P77 P7 P7 P7 P7 P7 P7
Government of the Islamic Pakistan and the Fund on	三九、二二三、五八八円	P K I P 35	女守い甚をいり引り背吹吹か(そうなようく)。 4、くり借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国・イスラム共和国
on or before November 29, the Loan Agreements No. F	四一、二二〇、五四七円	P K P 34	27 千九百九十三年八月三日に日本国政府とパキスタン
	五五、二匹三、匹匹六円	P K I C	26 千九百九十三年三月四日に日本国政府と第二十九日以前に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日以前に従って支払われるべき二千一年十一月二十九日以前に従って支払われるべき「一年十一月二十九日以前に任じた契約上の利子
26. The contractual inte	五〇、五三九、九八四円	P K I P 33	た契約上の利子
the extension of Yen Loan Notes exchanged between to Japan and of the Islamic	三四、六二八、九三〇円	P K I P 32	て支払われるペミニ千一年十一月二十九日以前に生じて支払われるペミニ千一年十一月二十九日以前に生じて、100円 100円 100円 100円 100円 100円 100円 100円
the Loan Agreements No. I P32 and FK-P33 between the Islamic Republic of Pakis	一六、〇一八、九五一円	P K P 31	和国政府と基金との間の昔款契約(契約番号PKIP基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共ストン・フェール・フェール・フェール・フェール・フェール・フェール・フェール・フェール
25. The contractual inte on or before November 29,	六五、五四二、一一一円	P K P 30	タン・イスラム共和国政府との間で交換された書籍で25 千九百九十二年一月二十二日に日本国政府とパキス

22. The contractual interest having secured on or before Moresher 39. 2011 payable sounds the Load Agreements No. 27-249, 28-249 and PM-259 texteen the Government of the Inland Republic of Fadistan and the Tund on the extension of Fadistan and the Tund on the extension of More Load Purpose to the Contract of the Mores exchanged between the Governments of Japan and of the Islando Republic of Pakistan on August 11, 1996	31. The contractual interest having accused on or before November 29, 2001 psychic under the Loan Agreement 80. PF-87 between the covernment of the silated respoisit of a covernment of the silated respoisit of the covernment of the scholar pursuant to the Between exchanged between the covernments of Japan and of the 15lant Republic of Pakistan on January 19, 1956	30. The contractual interest having scrued on or before Movember 29 (20) heyable under the Joan Agreements No. 19-24) 19-244 and the Joan Agreements No. 19-24) 19-24 and the Joan Househild of the Motern and the Tude on the and separation of You Joan pursuant to the Motes exchanged between the Coverments of Joan and of the Islands Republic of Pakistan on Order 26, 1950	29. The contractual interest having accrued on or before storested in the contractual for the contractual of the contractual for property of the Loan Agreements No. PR.239, PR.240, PR. In the contractual contractual for the contractual contractual for the contractua	28. The contractual interest having accrued on or before November 29, 2001 payable under the Joan Agreement No. PF-CID between the twenture of the statest reporter of of twenture of the statest reporter of of the Joan Contract to the Deter acchanged between the Governments of Joans and of the Island Republic of Pakisten on March 20, 1994	27. The contractual interest having accused on or before Morember 29, 2011 payable under the Loan Agreements No. PK-234, PK-235, PK-236, PK-234, PK-235, PK-236, PK-234 and PK-238 between the Government of the Islamic Republic of Palisten and the Fund on the extension of Yeal Loan pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Fakistan on August 3, 1393	26. The contractual interest having accread on or before bromehur 29, 2001 payable under the John Augmenment Ro. PF-C15 between the therman of the states the between the payable to of the states the between the foreign and the between the Governments of Johns and of the Islanda Republic of Pakisten on March 4, 1993	25. The contractual interest having accrued on or before Brownber 29, 2001 payable under the Loan Agreements No. TW-230, PK-231, PK-233 and FK-233 between the Government of the Lamic Republic of Pakisten and the Brand on the extension of Yen Joan pursuant to the these exchanged between the Governments of behavior and the State of the Lamic Republic of Pakisten on Joannay 22, 1920bile of Pakisten on Joannay 22, 1920bile of
PK-P48 PK-P49 PK-P50	PKP47	PK-P43 PK-P44 PK-P45	PK-P40 PK-P41 PK-P41 PK-P42	PKC17	PK-P34 PK-P35 PK-P36 PK-P37 PK-P38	PK-C16	PK-P30 PK-P31 PK-P32 PK-P33
11,948,710 338,861 4,736,819	70,561,184	122,101 15,676,075 36,370,249	167,626,304 25,355,847 71,194,700 57,797,816	78,699,228	41,200,547 39,233,588 99,976,236 62,375,791 1,243,991	55,243,446	65,542,111 16,018,551 34,628,930 50,539,984

3,075,661,202

Iの内訳 繰延債務 付 表 四

籄

務

Ø

内

付表四

1 二千年四月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和

三一三、四四七、五六四円

額

国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共

和国政府と銀行との間の修正契約に従って支払われるべき二千一

年十一月二十九日以前に生じた繰延利子

2 二千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国

八四八、九六七、六四六円

Total

1,162,415,210

国政府と銀行との間の修正契約に従って支払われるべき二千一年 政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和

十一月二十九日以前に生じた繰延利子

計

一、一六二、四一五、二一〇円

I の内訳 繰延債務 付 表三

付表三

2 二千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国 国政府と銀行との間の修正契約に従って支払われるべき二千一年 政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和 国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共へ 二千年四月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和 十一月三十日現在で償還されていない元本 年十一月三十日現在で償還されていない元本 和国政府と銀行との間の修正契約に従って支払われるべき二千一 債 務 Ø 内 計 訳 Ξ Ξ 四一、八一五、九二一、三八二円 九二、二七五、三九〇、九一五円 四五九、四六九、五三三円

Total

 the principal outstanding as of November 10, 2001 psychia under the Amendment Agreement between the Government of the Islands Republic of Fakistan and the Bank pursuant to the Notes schemaged between the Governments of Japan and of the Islands Republic of Bakistan on October 5, 2001 i. The principal ourseanding as of November 20, 2001 payable under the Janadic Republic of Facistan the Government of the Talanic Republic of Facistan and the Mank pursuant to the Notes scatness between the covernments of Jupan and of the Islanic Republic of Backsean on April 20, 2005

50,459,469,533

41,815,921,382

(in Yen)

Particulars of Debts

 The rescheduling interest having accrued on or before bromaber 29, 2001 psychia under the Amendent Agreement between the Government of the Italianic Republic of Pakisten and the Bank pursuant to the Notes markinged between the Governments of Upps and of The Italianic Republic of Pakistan on October 5, 2011 The rescheduling interest having sourced on or before November 25, 2001 pephla under the Amendment Agreement between the Government of the Islamic Republic of Pakkenan and the Bank pursuant to the Mores exchanged between the Governments of Jupa and for the Islamic Republic of Pakistan on April 12, 2000 Particulars of Debts List 4 92,275,390,915 Amount (in Yen) 848,967,646 313,447,564

パキスタンとの二の債務救済措置取極

List 3

債	務	o	内	訳		額
1 千九百七十年十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	-一月三十日	現在で償還され間の債務繰延割日に日本国政策	き二千一年十一月三十日現在で債遷されていない元本ム共和国政府と輸観との間の債務機延契約に従って支払われるベ共和国政府と輸観との間の債務機延契約に従って支払われるベナ九百七十五年五月二日に日本国政府とパキスタン・イスラム	払われるべ	九 三	九三二、二八〇、〇〇〇円
2 千九百七十2 千九百七十	十十一月三十: 以府と輸銀と がその間で交換	日現在で償還さの間の債務繰延換された書簡に一日に日本国政	べき二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本ラム共和国政府と輸銀との間の債務線延契約に従って支払われるム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イステモ九百七十六年三月十一日に日本国政府とパキスタン・イスラー・	女払われる	一、 九 二	九二二、1二二、000円
3 イスラム共和国 イスラム共和国	- 一年十一月	二十日現在で機銀との間の債務で交換された書二十二日に日本	れるべき二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本イスラム共和国政府と輸銀との間の債務線延契約に従って支払わスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イ九百七十六年十一月二十二日に日本国政府とパキスタン・イチ九百七十六年十一月二十二日に日本国政府とパキスタン・イ	い元本 スタン・イ	二、〇五	〇年三、111四、〇〇〇日
4 千九百七十 スラム共和国政 スラム共和国政	年十一月三年十一月三十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	十日現在で償還との間の債務経交換された書館十六日に日本国	るべき二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本スラム共和国政府と輸銀との間の債務繰延契約に従って支払われラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスープトロビー七年十月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスープ	元本 て支払われ	一、六九	大九三、三〇一、〇〇〇円
きニチー年十 きニチー年十	- 一月三十日20間で交換20間で交換2	き二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本ム共和国政府と輸録との間の債務線延契約に従って支共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン十九百八十一年七月四日に日本国政府とパキスタン	き二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本ム共和国政府と向間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム千九百八十一年七月四日に日本国政府とパキスタン・イスラム	払われるベースラム	二、一八八、	八、四四九、〇〇〇円
ドー年十一月三十日現在で養置されていない元本和国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支国政府との間で交換された書簡に基づくパキスター6 二千年四月二十六日に日本国政府とパキスタンー	で交換された。 で交換された。 で変換された。	で書簡に基づくに書簡に基づく	FIFLI3三十1見Eで食置きれて、よ、こよ、田田政府と銀行との間の債務線延契約に従って支払われるべき二国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和二千年四月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和	れるべきニスラム共和	三、八五七、	3、九六七、八七六円

Particulars of Debts 1. The principal outstanding as of November 30, 200 physics under the Macchedling Agreement between and womarmed to the fallow applic to far side of the fallow of the fallow application of the fallow of Pakistan on May 2, 1975 The principal outstanding as of November 30, 200 physics of Takistan on May 2, 1975	Amount (in Yen) 932,280,000
2. The principal outstanding as of brombar 10, 2001 payable under the Reached High gargement between 2001 payable under the Reached High gargement between the Government of the Fisheric exchanged between the Governments of Japan and of the Inland Republic of Pakistan on March 11, 1976	1,92
3. The principal outstanding as of Revember 20, 2001 pepuble under the Nanchéndhing Agresement between the Government of the Fishanic Republic of Pakistan and the MIXIN pursuant to the Receive exchanged between the Governments of Japan and of the Fishanic Republic of Pakistan on Morometer 22, 1976	2,053,214,000
4. The principal outstanding as of howeher 10, 2001 payable most the Resembling Agreement between the Government of the Talamic Republic of Pakistan and the TAXIM pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Talamic Republic of Pakistan on october 26, 1377.	1,693,301,000
5. The principal outstanding as of november 10, 2001 payable under the Assachicultung Agreement between the Government of the 12 and C Republic of Pakistan and the JEXIM pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the 12 and Republic of Pakistan on JULy 4, 1981	2,188,449,000
6. "The principal cutteradity as of knewbor 20, 2001 payakin under the Mencinchinin jurgement between the conversement of the Islamic Republic of Pakistan and the Bank pursuent to the Notes exchanged between the Converments of Japan and of the Islamic Republic of Pakistan on April 126, 2000	3,857,967,876

 The principal outstanding as of November 20.
 Pott psychia under the Reschouling Agreement between the Government of the falamic Republic of Pakistan and the Bank pursuant to the Mores exchanged between the Governments of Span and of the Halamic Republic of Pakistan on October 2, 2001

Total

15,635,142,460

2,988,809,584

Ⅱ繰付 の債 大 で 大 大

	二七、六四七、六九九円	るべき二千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子スラム共和国政府と輸銀との間の債務繰延契約に従って支払われラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イス十九百七十七年十月二十六日に日本国政府とパキスタン・イス	るべき二千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子スラム共和国政府と輸銀との間の債務繰延契約に従って支払ラム共和国政府と輸銀との間で交換された書簡に基づくパキスタン・千九百七十七年十月二十六日に日本国政府とパキスタン・千九百七十七年十月二十六日に日本国政府とパキスタン・	月二十九日以前で交換され	二千一年十一共和国政府との百七十七年十	4 スラム 千 カ 共 九
	二九、五八三、六四五円	れるべき二千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子イスラム共和国政府と輸銀との間の債務繰延契約に従って支払わスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イチ九百七十六年十一月二十二日に日本国政府とパキスタン・イチ九百七十六年十一月二十二日に日本国政府とパキスタン・イ	れるべき二千一年十一月二十九日以前に生じた緑延利子イスラム共和国政府と輸銀との間の債務繰延契約に従って支スラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン千九百七十六年十一月二十二日に日本国政府とパキスタン千九百七十六年十一月二十二日に日本国政府とパキスタン	- 一月二十二日の間で交換さ	き二千一年十五年和国政府と日十六年十	3 イスラチ る ラ 五 ベ ラ ム
	二三、九四八、二二〇円	べき二千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子ラム共和国政府と朝銀との間の債務繰延契約に従って支払われる 大共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イステ 千九百七十六年三月十一日に日本国政府とパキスタン・イスラ	べき二千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子ラム共和国政府と輸銀との間の債務繰延契約に従って支払ム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・千九百七十六年三月十一日に日本国政府とパキスタン・千九百七十六年三月十一日に日本国政府とパキスタン・	(二十九日以前)銀との間のほどで交換された	千一年十一月和国政府と輸出政府との間	2 ラム共 九 共 和 九
	九、七〇五、九二八円	き二千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子ム共和国政府と輸銀との間の債務繰延契約に従って支払われるべ共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム千九百七十五年五月二日に日本国政府とパキスタン・イスラム	き二千一年十一月二十九日以前に生じた線延利子ム共和国政府と輸観との間の債務線延契約に従って支払共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・千九百七十五年五月二日に日本国政府とパキスタン・	一十九日以前になった典されたまで換されたま	百七十五年五 政府との間で	1 ム共和千 二十和国 十
	額	訳	内	n	務	債
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					付 表 六	र्स
-	一五、六三五、一四二、四六〇円	PI	21		合	
	二、九八八、八〇九、五八四円	一年十一月三十日現在で債遼されていない元本国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二千取府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和国二千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国	一年十一月三十日現在で償還されていない元本国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われ敗府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イニ千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスニ千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イス	在で償還された書簡に其に日本国政府	- 一月三十日現の間で交換さい年十月五日	7 一国政府ニ 年政府と 十府と

Exercicalize interest having accrued on or better the Talanto Republic of Pakistan on or better the Talanto Republic of Pakistan and the AZEXI pursuant to the Talanto Republic of Pakistan on May

7, 1373

2. The rescheduling interest having accrued on or before November 29, 2001 payable under the Talanto Republic of Pakistan on the Talanto Republic of

二二九、〇五一、一七六円	= 1	合
六七、二六四、〇九〇円	一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子国政府と銀行との間の債務線延契約に従って支払われるべき二千国政府と銀行との間の債務線延契約に従って支払われるべき二千二年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国	一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子取府との間で交換された書簡に基づくパキ取府との間で交換された書簡に基づくパキス 二千一年十月五日に日本国政府とパキス
四四、九八四、九六二円	千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子和国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共二千年四月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和二千年四月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和	千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子・ 一年十一月二十九日以前に生じた繰延契約に従っ 国政府との間で交換された書簡に基づくパキス ローチーリー ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロー・ロ
二五、九一六、六三二円	き二千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子ム共和国政府と輸銀との間の債務繰延契約に従って支払われるべ共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム	5 千九百八十一年七月四日に日本国政府と続延利子ム共和国政府と輸銀との間の債務練延契約に従っ共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキストの日のイー年十一月二十九日以前に日本国政府とパキスト

五、一六三、五〇七、〇三〇円

. 〇六九、六五一、〇八七円

Ⅲ繰付 の延表 内療七

僨 付表七

務

Ø

内

訳

款 契 約 番 号

七二八、一一六、四〇六円

3 千九百九十一年五月二十四日のアンタイド・ローン 千九百九十一年五月二十四日のアンタイド・ローン イスラム共和国政府と輸の供与に関するペキスタン・イスラム共和国政府と輸の供与に関するペキスタン・イスラム共和国政府と輸

2 千九百九十年三月二十日現在で債遵されていない元本 (現立) は、日本の代表を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意を、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまりまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまり、日本の日本の任意に対しまりまり、日本の任意に対しまり、日本の任意に対しまりまり。

き二千一年十一月三十日現在で債還されていない元本条契約(契約番号40960)に従って支払われるで申に関する一方において輸銀及び関係民間銀行との間の借以行のです。力においてパキスタン・イスラム共和国とに関する一方においてパキスタン・イスラム共和国といった。

229,051,176	Total
67,264,090	7. The rescheduling interest having accrued on or before November 2. 2001 puyble under the secleduling Agreement between the Government of the seacheduling Agreement between the Government to the statest Republic of Pakisten and the Bank presunst to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islamic Republic of Pakisten on October 5, 2001
44,984,962	6. The rescheduling interset having accrued on or before Newmber 29, 700; payable under the Rescheduling Agreement before the Rescheduling Agreement between the Government of the Ramic Republic of Patasean and the Bank pursuent to the Notes exchanged between the Sant pursuent to the Notes exchanged between the Sant pursuent to the Notes exchanged between the Sant pursuent to alpean and of the Islands Republic of Patasean on April 26, 2000
25,916,632	5. The rescheduling interest having accrued on or bacca the rescheduling interest having accrued on or bacca the rescheduling interest of the scalebuling account of the facility of the facil

Ⅲ繰 付 の内債 表 八

付表八

List 8

L/A No.

40960

356,715,936

Amount (in Yen)

41119

102,437,662

40987

99,280,800

41576

55,697,005

41919

48,127,112

662,258,515

1 千九百九十年一月十七日のアンタイド・ローンの供 りに関するパースタン・イスラム共和国政府と を解析と関するパースタン・イスラム共和国政府と が要約(契約番号419月二十日のアンタイド・ロー シの供与に関するパースタン・イスラム共和国政府と が要約上の間の借款契約(契約番号419月二十日のアンタイド・ロー ンの供与に関するパースタン・イスラム共和国政府と が要約上の間の信款契約(契約番号419月二十日のアンタイド・ロー ンの供与に関するパースタン・イスラム共和国政府と 輸扱との間の信款契約(契約番号41119)に従って支払 シの供与に関するパースタン・イスラム共和国政府と 輸扱との間の信款契約(契約番号41119)に従って支払 シの供与に関するパースタン・イスラム共和国政府と を要約上の利子 1 千九百九十四年十二月二十二日のアンタイド・ロー ンの供与に関するパースタン・イスラム共和国政府と をとして を表別との間の信款契約(契約番号419月二十分 をとして を表別との間の信款契約(契約番号4119)に従って で支払われる(書上子一年十一月二十九日以前に生じた を変約上の利子 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
31 9 6 9 7 0
al 9 0 9 7 0
三五六、七一五、九三六円 九九、二八〇、八〇〇円 九九、二八〇、八〇〇円 五五、六九七、〇〇五円 四八、一二七、一一二円
- 二九、 八〇〇円 - 二九、 八〇〇円 - 二七、 一二円 - 二七、 一二円 - 二十、 一二円 - 一二十、 一二二円

三〇、八〇八、一七五、七九七円		六、一九〇、六一六、三六七円	四、六五六、二八四、九〇七円
七九七円		、三六七円	、九〇七円
	Total	5. The principal outstending as of November 30, 2010 peoples under the Loan Regressment No. 41319 between the Government agreement abusic Republic of Politation and the Carrier at Sanda Carrier of Sanda Carrier	 The principal outstanding as of howember 30, 2001 payable under other Loan agreement, box, 41376 between the Government of the Islamic Republic of Paisten and the JEXIM on the extension of United Lean on December 22, 1994
		41919	41576
;	30,808,175,797	6,190,616,367	4,656,284,907

5 千九百九十六年十二月二十日現在で償還されていない元本 (契約番号41919)に従って支払われるべき二千一年十一月三十日現在で償還さて支払われるべきニチー年十一月三十日のアンタイド・ローれていない元本

合

計

4 千九百九十四年十二月二十二日のアンタイド・ロー 4 千九百九十四年十二月二十日現在で債連さ れていない元本

付表九

バ
+
キスタ
タ
ン
との
_
σ
の債務救済措置取極
矜
救
澬
措置
自氏
松極
עפון

		I G P 記	繰り	付 表 十		II <i>0</i> 戸 記	II 繰 內 所 形 形
合	一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子 国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二千 国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和国	1 二千年四月二十九日以前に生じた繰延利子和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和に日本国政府とパキスタン・イスラム共和	債務の	付表十	一年十一月三十日現在で償還されていない元本 国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二千 政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和国	1 二千年四月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府と銀行との間の債務線延契約に従って支払われるべき二国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和	債務の
81	年十一月二十九日以前に生じた繰延利子政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二千府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和同二千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国	た繰延利子 を繰延利子 た繰延利子	内訳	計	ていない元本のいた人がある。これでは、それのでは、それのでであれれるべき二千分で、イスラム共和国とバキスタン・イスラム共和国	東谷に従って支払われるべき二本を かっていない元本	内訳
三二〇、一四六、八三七円	110七、九五一、十〇二円	一一二、一九五、七三五円	額	一三、四五八、七六〇、六五六円	七、九六〇、四四六、五六五円	五、四九八、三一四、〇九一円	額
	and of the Talanic Republic of Pakistan on October 5, 2001 Total	before November 29, 2001 byshaba under the Basheduling Agreement between the Government of the Fishest Republic of Pakisten and the Bank pursuant to the lank government of Zapan and of the Islando Republic of Pakisten an April 26, 2000 for the Islando Republic of Pakisten on April 26, 2000 for the Islando Republic of Pakisten on April 26, 2000 for the Islando Republic of Pakisten on April 26, 2000 for the Islando Republic of Pakisten on April 26, 2000 for the Islando Republic of Pakisten on April 26, 2000 for the Islando Republic of Pakisten on April 26, 2000 for the Islando Republic of Pakisten of Islando Republic	Particulars of Debts	List	Total	200 payable under the Ruschedhling Agreement between and the Bank pursuant to take Republic or set Altern and the fact pursuant to take Republic or set Altern the Governments of Japan and of the Islands Republic of Bakisten on April 24, 2000 27 The principal outeranding as of November 30, 2000 payable under the Stendardling Agreement between the Government of the Islands Republic of Pakisten and the Bank pursuant to the Botes exchanged between the Governments of Japan and of the Islands Republic of Pakisten on October 5, 2001	Particulars of Debts 1. The principal outstanding as of November 30,

List 10

Amount (in Yen) 112,195,735

320,146,837

207,951,102

ንስአቱር ንቃ	
Particulars of Debts	Amount (in Yen)
in principal outeranding as of November 20, workness under the Beschwähling Agreement between wormment of the Islanic Republic of Pakisten, we mank pursuant to the Notes exchanged between wormments of Jupan and of the Islanic Republic listen on April 26, 2000	5,498,314,091
the principal outeranding as of November 20, wykine under the Rechasdiling Agreement between warment of the Inland Republic of Palsten e Bank pursuant to the Notes exchanged between werments of Japan and of the Islands Mepublic Litem on Geober 5, 4001	7,960,446,565
Total	13,458,760,656

IV 繰延債務 付表十二 IVの内訳 繰延債務

付表十一

付表十一

;		,	i				額		
- 0 - 33 - 4 - 4	は動き発音する	#	*	E	元	*	契約上の利子 (*)		21
千九百九十四年九月二日のパキスタン・イ 42574	4 2 5 7 4	子二年	弄	Ē		人七、五〇〇円	三六二、一八七、五〇〇円 三二、一一六、三〇七円		三九三、三〇三、人〇七円
スラム共和国政府と輪銀との間の保証契約		三手二年	九月	<u>=</u>		八七、五〇〇月	三六二、一八七、五〇〇円 二八、七〇七、六五九月		三九〇、八九五、一五九円
(契約番号42574)に従って支払われる		二十三年	弄	<u>=</u>		八七、五〇〇円	三六二、一八七、五〇〇円 二四、八九八、六五一円		三八七、〇八六、一五一円
べき二千一年十一月三十日以後に弁済期限の		二千三年	九月	三日		三六二、一八七、五〇〇月	二二、二七〇、四六〇円		三八四、四五七、九六〇円
到来したか又は到来する元本及び契約上の利		二千四年	三月	一日		三六二、一八七、五〇〇円	一八、八八一、四七七月		三八一、〇六八、九七七円
7	_	二千四年	九月	三	美二	三六二、一八七、五〇〇円	一五、九〇七、四七一円		三七八、〇九四、九七一円
		二千五年	亨	<u>-</u>	三大・・・	三六二、一人七、五〇〇円	一二、五一八、四八八円		三七四、七〇五、九八八円
	_	二千五年	九月	- B	=======================================	三六二、一八七、五〇〇円	九、五四四、四八二円		三七一、七三一、九八二円
		二千六年	弄	=	景二	三六二、一八七、五〇〇円	六、二五九、二四四円		三大八、四四六、七四四円
		千六年	九月	=		三六二、一人七、五〇〇月	三、一八一、四九三円		三大五、三六八、九九三円
숌		8+			三、大二1、八	七年、000円	三、大二1、八七五、〇〇〇円 七三、二八五、七三二円 三、七九五、一大〇、七三二円	三、七九五、	11¢ ,0¾ 1

的に)計算されたものである。実際の利子の額は、債務繰延契約に従って変動金利に基づき決定される。 *二千二年九月二日より後の数値は、二千一年十一月三十日から適用されるLIBOR(○・○九三六三%)に基づき例示的に(暫定

付表十二

国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二千 政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和国 二千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国 国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共 千一年十一月三十日現在で償還されていない元本 和国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二 二千年四月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和 年十一月三十日現在で償還されていない元本 債 務 Ø 内 計 訳 二、四六八、六一八、〇四五円 六二四、一九四、六四一円 八四四、四二三、四〇四円 額

> interest having failen or failing due on or after November 30, 2001 payable under the Indentity Agreement No. 4237 between the Government of the Islanic Republic of Fakistan and the JEZIN on September 2, 1394 42574 Mar. 2, Sep. 2, Sep. 2, Mar. 2, Sep. 2, Mar. 2, Sep. 2, Sep. 2, Sep. 2, 2002 2003 2003 2004 2004 2005 2005 2006 362,187,500 362,187,500 362,187,500 362,187,500 362,187,500 362,187,500 362,187,500 362,187,500 362,187,500 362,187,500 173,285,732 3,795,160,732 31,116,307 28,707,659 24,898,651 22,270,460 18,881,477 15,907,471 12,518,488 9,544,482 6,259,244 3,181,493 393,303,807 390,895,159 387,086,957 384,457,960 381,068,977 378,094,971 374,705,988 377,731,982 368,446,744 368,446,744

Particulars of Debts

I/A No.

Principal

(in Yen)

List 11 Due Date

with figures beyond that of Sep. 2, 2002 are indicatively/tentatively calculated on the basis of the LIBOR applicable from Normber 20, 2001 (0.95858). The actual interest amount will be determined on a floating rate basis in accordance with the Rescheduling Agreement.

Total

パキスタンとの二の債務救済措置取極

 The principal outstanding as of November 20,0
2011 psychic under the Reschodling Agreement between
the Government of the Islamic Republic of Pakisten
and the Bank pursuant to the Motos exchanged between
the Governments of Open and of the Islamic Republic
of Pakisten on Apptil 16, 2000 Particulars of Debts 844,423,404 (in Yen)

2. The principal outstanding as of November 20, 2001 peyable under the Rechembling Agreement between the Government of the falamic Republic of Fakistan and the Bank pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Johan and of the Talamic Republic of Pakistan on Occoder 5, 2001

Total

1,624,194,641

2,468,618,045

付表十三

元 円 —	五六、七四三、三七九円		좕		合	
六七円	四一、二七〇、七六七円	れるべき二千	一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二千政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共和国二千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国	以前に生じた繰び乗約れた書簡に基づれた書簡に基づれた書簡に基づれた書簡に基づれた書簡に基づいました。	年十一月二十九日以前に生じた繰延利子 政府と銀行との間の債務線延契約に従っ 政府との間で交換された書簡に基づくパキニー年十月五日に日本国政府とパキスニ千一年十月五日に日本国政府とパキス	2 一国政府 二年 年 日 年 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日
円	一五、四七二、六二二円	われるべき二	一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子和国政府と銀行との間の債務繰延契約に従って支払われるべき二国政府との間で交換された書簡に基づくパキスタン・イスラム共工工年四月二十六日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和	ロ以前に生じた同の債務繰延契された書簡に基	千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子和国政府と銀行との間で交換された書簡に基づくパキ国政府との間で交換された書簡に基づくパキスー	1 千 和 国 政 二 年 政 府 千
	額	訳	内	n	務	債

Total

56,743,379

付表十四

内債支付 訳務払表 V猶十 の予四

1 千九百九十八年三月二十日に日本国政府とパ PKIC18 二千二年 三月 二十日 二八五、九〇〇、六五七円キスタン・イスラム共和国政府と関するパキスタン・イスラム共和国政府との間の借款契約 (契約番号PKI-P51)に従って支払われるべき契約上の利子 2 二千一年七月二十四日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府との間で変換された書館に基づく円借款の供与に関するパキスタン・イスラム共和国政府とパキスタン・イスラム共和国政府とパキスタン・イスラム共和国政府とパキスタン・日本の代表の関するのは、100円に対して、100円に対しが、100円に対して、100円に対しで、100円に対しで、100円に対して、100円に対して、100円に対して、100円に対して、100円に対して、100円に対して、100円に対しで、100円に対しで、100円に対しで、100円に対して、100円に対しで、100円に	 二八九、〇八五、七四一円	八五、	二八九、			計				合	
(情) 務 の 内 訳 借款契約番号 (情) 務 の 内 訳 借款契約番号 (表)	〇 八 四 円	一人五	Ξ,	二 十 目	月月	二千二年	P K ! P 51		と51)に従って 政府と銀行との 和国政府との間 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	上の利子との利子という。	2 タン・ き契約 (契約)
務の内訳 借款契約番号 弁済期 日	 六 五七 円	九OO(二 八 五	二 十 日	三月	三千二年	P K C 18	でって支払われ をとの間の借款 に関するバキス との間の借款	大 に3 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	契約 基 製 が を 基 が は 基 づ く B に 基 づ く B に 基 づ く B に ま の に も の に も の も る も の も る ら る る る る る る る る る る る る る	る契タれキー
		額		В	期		借款契約番号			務	債

280 085 741			Total
3,185,084	Feb. 20, 2002	PK-P51	2. The contractual interest payable under the Loan Agreement too. FX-F21 Entween the Government of the Izland: Republic of Fakisten and the Bank on the extension of Year Loan purcuant to the Motes exchanged Year Loan parameter to the Bank of the Izland: Republic of Pakisten on UTy 24,
285,900,657	Mar. 20, 2002	PK-C18	1. The contractual interest pyrable under the John Agreement bo, FM-CIB Setween the Government of the Islands Republic of Pakisten and the wind on the extension of Yen Idean pursuant to the Notes exchanged between the Government of Johan and of the Island Republic of Pakisten on March 20, 159
(in Yen)	Due Date	L/A No.	Particulars of Debts

List 13

i. The rescheding inecest having accress on or before November 29, 2001 pyshis under the Rescheding Agreement between the Government of the Islands Depublic of Pakisten and the Bank pursuant to the Notes exchanged between the Governments of Japan and of the Islands Depublic of Pakisten and the Sank pursuant to the Agreement Depublic of Pakisten and Papilic Or Pakisten and Papilic Or Pakisten and Papilic Or Pakisten and Papilic Or Pakisten and the Bank pursuant to the Islands Depublic of Pakisten and the Bank pursuant to the Sotes exchanged between the Government of Japan and of the Islands Depublic of Pakisten on October 5, 2001 Particulars of Debts 15,472,612 Amount (in Yen) 41,270,767

内債支 訳務払 VI猶 の予 付表十五

付表十五 二千二年(六月)五日(二四、九九九、九六六・九五合衆国ドル・一三、三三二、四八二・三四合衆国ドル・三八、三三一、四四九・二九合衆国ドル 三八、三三一、四四九・二九合衆国ドル

Particulars of Debts	L/A No.	Due Date	Principal	Contractual Interest	Total (in US dollars)
The principal and contractual interest psyable under the Loan Agreement 10-4264 between the PARCO on the one hand and the UZXIM and private banks concerned on the other on the extension of Buyer's Credit on Mark 27, 1988	42084	Jun. 5, 2002	24,999,966.95 13,331,482.34	13,331,482.34	38,331,449.29

List 15

Total

38,331,449.29

	1
	٠.
	2
	_
	- 2
	/
	`
	~
	Ì
	(
	123
	V
	-
	_
	0
	V
	1
	IJ
	3
	40
	#
	1
	37
	1)
	t
	1
	믔
	μ
	Ħ
	○ 信秘求的打置用标
	ł:
	11

附 属 書

3.41% on	3.18% on	2.98% o	2.78% on	2.60% on	2.43% on	2.27% on	2.12% on	1.98% on	1.85% on	1.73% on	1.62% on	1.51% on	1.41% on	1.32% on	1.23% on	1.15% on	1.08% on	1.01% on	0.94% on	0.88% on	0.82% on	0.77% on	0.72% on	0.67% on
n May 31,	November	on May 31,	November	n May 31,																				
2019	30, 2018	2018	30, 2017	2017	30, 2016	2016	30, 2015	2015	30, 2014	2014	30, 2013	2013	30, 2012	2012	30, 2011	2011	30, 2010	2010	30, 2009	2009	30, 2008	2008	30, 2007	2007

二千十一年五月三十一日

ー・一五パーセント 一・〇八パーセント

一・二三パーセント 一・三二パーセント

二千十年十一月三十日 二千十年五月三十一日 二千九年十一月三十日 二千九年五月三十一日

二千十一年十一月三十日

二千八年十一月三十日 二千八年五月三十一日 二千七年十一月三十日

> 〇・七七パーセント 〇・七二パーセント 〇・六七パーセント

〇・八八パーセント 〇・八二パーセント

〇・九四パーセント 一・〇ーパーセント

二千七年五月三十一日

ANNEX

二千十五年五月三十一日 二千十四年十一月三十日

一・九八パーセント ー・八五パーセント ー・七三パーセント ー・六二パーセント

二千十四年五月三十一日 二千十三年十一月三十日 二千十三年五月三十一日

ー・五一パーセント 一・四一パーセント

二千十二年十一月三十日 二千十二年五月三十一日

二千十八年十一月三十日 二千十八年五月三十一日

三・一八パーセント

三・四一パーセント

二千十七年十一月三十日 二千十七年五月三十一日 二千十六年十一月三十日 二千十六年五月三十一日 二千十五年十一月三十日

二・七八パーセント

二・六〇パーセント 二・四三パーセント 二・二七パーセント ニ・一二パーセント

二・九八パーセント

二千十九年五月三十一日

二千二十四年十一月三十日	二千二十四年五月三十一日	二千二十三年十一月三十日	二千二十三年五月三十一日	二千二十二年十一月三十日	二千二十二年五月三十一日	二千二十一年十一月三十日	二千二十一年五月三十一日	二千二十年十一月三十日	二千二十年五月三十一日	二千十九年十一月三十日
七・二〇パーセント	六・七〇パーセント	六・二六パーセント	五・八五パーセント	五・四七パーセント	五・一一パーセント	四・七八パーセント	四・四六パーセント	四・一七パーセント	三・九〇パーセント	三・六四パーセント

7.20%	6.70%	6.26%	5.85%	5.47%	5.11%	4.78%	4.46%	4.17%	3.90%	3.64%
on	on	on	on	on	on	on	on	on	on	on
November	May 31,	November	May 31,	November	May 31,	November	Мау 31,	November	May 31,	November 30,
30,		30,		30,		30,		30,		30,
2024	2024	2023	2023	2022	2022	2021	2021	2020	2020	2019
	on November 30,	on May 31, on November 30,	on November 30, on May 31, on November 30,	on May 31, on November 30, on May 31, on November 30,	on November 30, on May 31, on November 30, on May 31, on November 30,	on May 31, on November 30, on May 31, on November 30, on May 31, on November 30,	on November 30, on May 31, on November 30, on May 31, on November 30, on May 31, on November 30,	on May 31, on November 30,	on November 30, on May 31, on November 30, on May 31, on November 30, on May 31, on November 30, on November 30, on November 30,	on May 31, on November 30, on May 31, on November 30, on May 31, on November 30, on May 31, on May 31, on November 30, on November 30,

(パキスタン側書簡)

パキスタンとの二の債務救済措置取極

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、本日付けの貴官の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有し

(日本側書簡)

を有します。 本官は、更に、貴官の書簡に述べられた了解をパキスタン・イスラム共和国政府に代わって確認する光栄

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに貴官に向かって敬意を表します。 二千三年三月二十八日にイスラマバードで

パキスタン・イスラム共和国

経済省次官 ワッカー・マスード・ハーン

(Pakistani Note)

Islamabad, March 28, 2003

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Islamic Republic of Pakistan the understanding set forth in your Note.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of $my\ high\ consideration.$

(Signed) Waqar Masood Khan Secretary to the Government of Pakistan Ministry of Economic Affairs and Statistics Economic Affairs Division

Mr. Tamotsu Shinotsuka Chargé d'Affaires ad interim of Japan to the Islamic Republic of Pakistan

在パキスタン・イスラム共和国 日本国臨時代理大使 篠塚保殿

象措債 置の対済

簡日本側書

栄を有します。

日本国政府の代表者とパキスタン・イスラム共和国政府の代表者との間で行われた最近の交渉に言及する光

本官は、更に、当該交渉において到達した次の了解を確認する光栄を有します。

(日本側書簡)

(商業上の債務についての債務救済措置に関する日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間

の交換公文)

ン・イスラム共和国政府の代表者と関係債権諸国政府の代表者との間の協議において到達した結論に基づき 書簡をもって啓上いたします。本官は、二千一年十二月十一日から十三日までパリで開催されたパキスタ

1① この取極は、一方においてパキスタン・イスラム共和国の居住者である関係債務者と他方において日 契約され、日本国政府が保険を引き受けた弁済期間が一年を超える商業上の債務の次の元本、契約上の 本国の居住者である関係債権者(以下「債権者」という。)との間で千九百九十七年九月三十日より前に

利子及び繰延利子(以下「繰延商業債務」という。)の総額に適用される。

- (a) 過去に繰り延べられなかった商業上の債務に関し
- (i) 二千一年十一月二十九日以前に弁済期限の到来した未払の元本及び契約上の利子
- (ii) 二千一年十一月三十日以後に弁済期限の到来したか又は到来する元本及び契約上の利子
- (b) で交換された書簡により行われた取極に従って過去に繰り延べられた商業上の債務に関し、 二千年四月二十六日及び二千一年十月五日に日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府との間

パキスタンとの二の債務救済措置取極

(Japanese Note)

Islamabad, March 28, 2003

Excellency,

Governments of the creditor countries concerned held in Paris from December 11 to 13, 2001. I have further the honour to confirm the following understanding reached in the course of the said negotiations: I have the honour to refer to the recent negotiations between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Islamic Republic of Pakistan that were held on the basis of the conclusions reached during the consultations between the representatives of the Government of the Islamic Republic of Pakistan and of the

1. (1) The present arrangements will apply to the total amount of the following principal of, contractual interest on and rescheduling interest on the commercial debts with a repayment period of more than one year, contracted before september 30, 1997 between the debtors concerned resident in the Islamic Republic of Pakistan on the one hand and the creditors concerned resident in Japan (hereinafter referred to as "the Creditors") on the other, insured by the Government of Japan (hereinafter referred to as "the Rescheduled Commercial Debts"):

- rescheduled, (a) For the commercial debts not previously
- (i.) the principal and contractual interest having fallen due on or before November 29, 2001 and not paid; and
- (ii) the principal and contractual interest having fallen or falling due on or aft November 30, 2001. after
- (b) For the commercial debts previously rescheduled pursuant to the arrangements made by the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on April 26, 2000 and October 5, 2001,

- ① 二千一年十一月三十日現在で償還されていない元本
- ゴ 二千一年十一月二十九日以前に生じた繰延利子
- ②@(1)@(1)にいう債務の総額は、一億二十万六千百二十九円(一〇〇、二〇六、一二九円)となる。
- (b) (1)(a)(回にいう債務の総額は、九億五千二十一万九千十七円(九五〇、二一九、○一七円)となる。
- (○) (1)(Θ)(1)にいう債務の総額は、二十三億千七十四万八千十三円(二、三一〇、七四八、〇一三円)になる。
- (d) ①(の) にいう債務の総額は、六千二百七十三万千七十八円(六二、七三一、〇七八円)となる。
- に、両政府の関係当局間の合意により修正されることがある。(3) (2)にいう総額は、日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府の関係当局が行う最終的照合の後
- て二千七年五月三十一日に始まる三十六回の半年賦払によって支払われる。(4) 繰延商業債務の各々は、この書簡の附属書一に掲げる支払計画(以下「支払計画Ⅰ」という。)に従っ
- う。最初の利子の支払は、二千三年五月三十一日に行われる。 り③に定めるところにより算定される利子を、毎年五月三十一日及び十一月三十日に、債権者に支払2(1) パキスタン・イスラム共和国政府は、繰延商業債務の各々に対して当該債務が決済されていない限
- 五年物日本国債流通利回り(以下「利回り」という。)に年〇・五パーセントを加えたものとなる。用され、1(1)(a)(記にいう債務については各々の当初の弁済期日から適用される利子率は、適用可能な(2)(a) 繰延商業債務に対して1(1)(a)(1)、(b)(1)及び(b)(b)にいう債務については二千一年十一月三十日から適

- (i) the principal outstanding as of November 30, 2001; and
- (ii) the rescheduling interest having accrued on or before November 29, 2001.
- (2) (a) The total amount of the debts referred to in (a)(i) of sub-paragraph (1) above will be one hundred million two hundred six thousand one hundred and twenty-nine yen (\pmu100,206,129).
- (b) The total amount of the debts referred to in (a)(ii) of sub-paragraph (1) above will be nine hundred fifty million two hundred nineteen thousand and seventeen yen (\pmu950,219,017).
- (c) The total amount of the debts referred to in (b)(i) of sub-paragraph (1) above will be two billion three hundred ten million seven hundred forty-eight thousand and thirteen yen (#2,310,748,013).
- (d) The total amount of the debts referred to in (b)(ii) of sub-paragraph (1) above will be sixty-two million seven hundred thirty-one thousand and seventy-eight yen (\footnote{1}62,731,078).
- (3) Modifications may be made to the total amounts referred to in sub-paragraph (2) above by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Islamic Republic of Pakistan, after the final verification to be made by the authorities concerned of the two Governments.
- (4) Each of the Rescheduled Commercial Debts will be paid in thirty-six (36) semi-annual installments beginning on May 31, 2007 in accordance with the payment schedule shown in the Annex I attached hereto (hereinafter referred to as "the Payment Scheme I").
- 2. (1) The Government of the Islamic Republic of Pakistan will pay to the Creditors, on May 31 and November 30 each year, interest to be calculated as described in sub-paragraph (3) below on each of the Rescheduled Commercial Debts to the extent that they have not been settled. The first payment of the interest will be made on May 31, 2003.
- (2) (a) The rate of interest on the Rescheduled Commercial Debts applied from November 30, 2001 for the debts referred to in (a)(i), (b)(i) and (b)(ii) of sub-paragraph (1) of paragraph 1 and from each original due date for the debts referred to in (a)(ii)

びⅡ、商業 の 額 及 務 支払猶予

> の間(両期日を含む。)を以下「金利特定期間」という。 毎年五月三十一日及び十一月三十日を以下「基準日」という。基準日から次の基準日の前日まで

(ii) 利特定期間の最初の取引日に適用されるものを意味する。 金利特定期間の一についての適用可能な利回りとは、この書簡の中で用いるときはいつでも、

(iii) 各利回りは、 関係債務が決済されていない限り、対応する金利特定期間においてのみ適用可能で

法を算式で表したものが、この書簡の附属書二に掲げられる。 債務が決済されないままに経過した日数及び一日当たりの適用可能な利子率を乗じて算定される。一 日当たりの適用可能な利子率は、②②にいう利子率を三百六十五で除して算定される。前記の算定方 金利特定期間の一について支払われる利子の額は、 未決済の債務の額に当該金利特定期間において

(b) 利特定期間の各々について算定された利子の額の合計となる。 関係債務が一の金利特定期間を超えて未決済である場合には、支払われる利子の額は、関係する金

(4) によって支払う。 支払が遅延した場合には、未払額から生ずる遅延利子を②回にいう利子率に年一パーセントを加えた率 パキスタン・イスラム共和国政府は、支払計画I又は⑴に定める利子の支払計画に基づくいずれかの

3 (1) 1及び2の規定にかかわらず、パキスタン・イスラム共和国政府は、次の債務を⑶に定める支払計画

パキスタンとの二の債務救済措置取極

of sub-paragraph (1) of paragraph 1 will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable five-year Japanese Government Bond yield (hereinafter referred to as "the Bond yield").

(b) (i) The dates May 31 and November 30 each year are hereinafter referred to as "the base dates". The period between a base date and the day immediately preceding the next base date, both dates inclusive, is hereinafter referred to as "the rate fixation period".

(ii) The applicable Bond yield with respect to a particular rate fixation period means, whenever used in this Note, the yield applied on the first business day in the rate fixation period.

(iii) Each Bond yield is applicable only during the corresponding rate fixation period, insofar as the debt concerned remains unsettled.

(3) (a) The amount of interest to be paid with respect to a particular rate fixation period will be calculated by multiplying the amount of the debt unsettled by the product of the number of the days the debt has not been settled in the said rate fixation period and the applicable daily interest rate. The applicable daily interest rate by the contract of the days the applicable daily interest rate is calculated by sub-paragraph (2) above by three hundred and sixty-five (365). The illustration in the form of numerical formula of the method of calculation mentioned above is shown in the Annex II attached to this Note. dividing the rate of interest referred to in (a) of

unsettled beyond one rate fixation period, the amount of interest to be paid will be the total of the amount of interest calculated with respect to each of the rate fixation periods concerned. (b) In case where the debt concerned has remained

(4) In case where any payment under the Payment Scheme I or the payment schedule of interest as set out in sub-paragraph (1) above is retarded, the Government of the Islamic Republic of Pakistan will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of one per cent (1%) per annum above the rate of interest referred to in (a) of sub-paragraph (2) above.

and 2, Notwithstanding the provisions of paragraphs 1
 the Government of the Islamic Republic of Pakistar of Pakistan

ω

(以下「支払計画Ⅱ」という。)に従って債権者に支払う。

繰延商業債務に対する繰延利子に関し、

- パーセント。当該利子は、二千二年七月一日に元加される(以下「支払猶予商業債務I」という。)。() 二千一年十一月三十日から二千二年六月三十日までの間(両期日を含む。)に課される繰延利子の百
- 七月一日に支払われる。
 七月一日に元加される。
 七月一日に元加る。
 七月一日に元加される。
 七月一日に支払わる。
- ② 支払猶予商業債務の総額は、この書簡の附属書三に掲げる算定方法に従って算定される。
- (3)(の) 支払猶予商業債務Iの総額は、二千五年五月三十一日に始まる四回の均等半年賦払によって支払われる。
- (1) 支払猶予商業債務Ⅱの総額は、二千六年五月三十一日に始まる四回の均等半年賦払によって支払われる。

will pay to the Creditors in accordance with the payment scheme as set out in sub-paragraph (3) below (hereinafter referred to as "the Payment Scheme II") the following debts:

For the rescheduling interest on the Rescheduled Commercial Debts, $% \left(1\right) =\left(1\right) +\left(1\right)$

(i)

- one hundred per cent (100%) of the rescheduling interest to be charged between November 30, 2001 and June 30, 2002, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2002 (hereinafter referred to as "the Deferred Commercial Debts I");
- (ii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2002 and June 30, 2003, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2003 (hereinafter referred to as "the Deferred Commercial Debts II"), provided that the Executive Board of the International Monetary Fund (hereinafter referred to as "the IMF") has completed the review for the second year of the arrangement under the Poverty Reduction and Growth Facility (hereinafter referred to as "the PRGF"). The remaining eighty per cent (80%) will be paid on July 1, 2003; and
- (iii) twenty per cent (20%) of the rescheduling interest to be charged between July 1, 2003 and June 30, 2004, both dates inclusive, which is to be consolidated on July 1, 2004 (hereinafter referred to as "the Deferred Commercial Debts III"), provided that the Executive Board of the IMF has completed the review for the third year of the arrangement under the PRGF. The remaining eighty per cent (80%) will be paid on July 1, 2004.
- (2) The total amount of the Deferred Commercial Debts is calculated in accordance with the method of calculation shown in the Annex III attached to this Note.
- (3) (a) The total amount of the Deferred Commercial Debts I will be paid in four (4) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2005.
- (b) The total amount of the Deferred Commercial Debts II will be paid in four (4) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2006.

IV 商支 の業 額 額 務

払利に商支 子対業 のす債猶 支る務予

4 (1)

(c)

- (2) からそれぞれ適用される利子率は、適用可能な利回りに年○・五パーセントを加えたものとなる。 支払猶予商業債務Ⅰ、Ⅱ及びⅢに対して二千二年七月一日、二千三年七月一日及び二千四年七月一
- 債務が決済されないままに経過した日数及び一日当たりの適用可能な利子率を乗じて算定される。一 金利特定期間の一について支払われる利子の額は、未決済の債務の額に当該金利特定期間において ②にいう利子率を三百六十五で除して算定される。前記の算定方法

を算式で表したものが、この書簡の附属書四に掲げられる

- (b) 利特定期間の各々について算定された利子の額の合計となる。 関係債務が一の金利特定期間を超えて未決済である場合には、支払われる利子の額は、関係する金
- (4) よって支払う 支払が遅延した場合には、未払額から生ずる遅延利子を⑵にいう利子率に年一パーセントを加えた率に パキスタン・イスラム共和国政府は、支払計画Ⅱ又は⑴に定める利子の支払計画に基づくいずれかの
- 5 (1) 千九百九十八年一月二十七日に契約され、日本国政府が保険を引き受けた商業上の債務に対する元本及 済期限の到来した未払のもの(以下「支払猶予商業債務Ⅳ」という。)は、⑷にいう支払計画(以下「支 び契約上の利子であって、二千一年十二月一日から二千二年六月三十日までの間(両期日を含む。)に弁 一方においてパキスタン・イスラム共和国の居住者である関係債務者と他方において債権者との間で

- 支払猶予商業債務Ⅲの総額は、二千七年五月三十一日に始まる四回の均等半年賦払によって支払わ
- う。最初の利子の支払は、 限り(3)に定めるところにより算定される利子を、毎年五月三十一日及び十一月三十日に、債権者に支払 パキスタン・イスラム共和国政府は、支払猶予商業債務の各々に対して当該債務が決済されていない 二千三年五月三十一日、二千三年十一月三十日及び二千四年十一月三十日に
- (3) (a) The amount of interest to be paid with respect to a particular rate fixation period will be calculated by multiplying the amount of the debt unsettled by the product of the number of the days the debt has not been settled in the said rate fixation period and the applicable daily interest rate. The applicable daily interest rate is calculated by dividing the rate of interest referred to in subparagraph (2) above by three hundred and sixty-five (365). The illustration in the form of numerical formula of the method of calculation mentioned above is shown in the Annex IV attached to this Note.
- (b) In case where the debt concerned has remained unsettled beyond one rate fixation period, the amount of interest to be paid will be the total of the amount of interest calculated with respect to each of the rate fixation periods concerned.
- Government of Japan (hereinafter referred to as "the

- (c) The total amount of the Deferred Commercial Debts III will be paid in four (4) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2007.
- 4. (1) The Government of the land November Pakistan will pay to the Creditors, on May 31 and November 30 each year, interest to be calculated as described in sub-paragraph (3) below on each of the Deferred Commercial Debts to the extent that they have not been settled. The first payment of the interest will be made on May 31, 2003, November 30, 2003 and November 30, 2004 respectively.
- (2) The rate of interest on the Deferred Commercial Debts I, II and III applied from July 1, 2002, July 1, 2003 and July 1, 2004 respectively will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable Bond yield.
- Scheme II or the payment schedule of interest as set out in sub-paragraph (1) above is retarded, the Government of the Islamic Republic of Pakistan will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of one per cent (1%) per annum above the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above. (4) In case where any payment under the Payment
- 5. (1) The principal and contractual interest, having fallen due between December 1, 2001 and June 30, 2002, both dates inclusive, and not paid, on the commercial debt contracted on January 27, 1998 between the debtors concerned resident in the Islamic Republic of Pakistan on the one hand and the Creditors on the other, insured by the

支るIV商支 払利に業払 子対債猶 のす務予

パキスタンとの二の債務救済措置取

極

払計画Ⅲ」という。)に従って支払われる。

- ② 支払猶予商業債務収の総額は、二千六百八十一万九百十三円(二六、八一〇、九一三円)となる。
- に、両政府の関係当局間の合意により修正されることがある。 (3) (2)にいう総額は、日本国政府とパキスタン・イスラム共和国政府の関係当局が行う最終的照合の後
- 4) 支払猶予商業債務収の総額は、二千五年五月三十一日に始まる四回の均等半年賦払によって支払われ
- 最初の利子の支払は、二千三年五月三十一日に行われる。(3)に定めるところにより算定される利子を、毎年五月三十一日及び十一月三十日に、債権者に支払う。6(1)パキスタン・イスラム共和国政府は、支払猶予商業債務Ⅳに対して当該債務が決済されていない限り
- パーセントを加えたものとなる。 ② 支払猶予商業債務Ⅳに対して当初の弁済期日から適用される利子率は、適用可能な利回りに年○・五
- ③(a) 金利特定期間の一について支払われる利子の額は、未決済の債務が決済されないままに経過した日数及び一日当たりの適用可能な利子率は、②にいう利子率を三百六十五で除して算定される。前記の算定方法日当たりの適用可能な利子率を乗じて算定される。一億務が決済されないままに経過した日数及び一日当たりの適用可能な利子率を乗じて算定される。一
- 利特定期間の各々について算定された利子の額の合計となる。 関係債務が一の金利特定期間を超えて未決済である場合には、支払われる利子の額は、関係する金

Deferred Commercial Debts IV") will be paid in accordance with payment schedule referred to in sub-paragraph (4) below (hereinafter referred to as "the Payment Scheme III").

- (2) The total amount of the Deferred Commercial Debts IV will be twenty-six million eight hundred ten thousand nine hundred and thirteen yen (#26,810,913).
- (3) Modifications may be made to the total amount referred to in sub-paragraph (2) above by agreement between the authorities concerned of the Government of Japan and of the Government of the Islamic Republic of Pakistan, after the final verification to be made by the authorities concerned of the two Governments.
- (4) The total amount of the Deferred Commercial Debts IV will be paid in four (4) equal semi-annual installments beginning on May 31, 2005.
- 6. (1) The Government of the Islamic Republic of Pakistan will pay to the Creditors, on May 31 and November 30 each year, interest to be calculated as described in sub-paragraph (3) below on the Deferred Commercial Debts IV to the extent that they have not been settled. The first payment of the interest will be made on May 31, 2003.
- (2) The rate of interest on the Deferred Commercial Debts IV applied from the original due date will be nought point five per cent (0.5%) per annum above the applicable Bond yield.
- (3) (a) The amount of interest to be paid with respect to a particular rate fixation period will be calculated by multiplying the amount of the debt unsettled by the product of the number of the days the debt has not been settled in the said rate fixation period and the applicable daily interest rate. The applicable daily interest rate by dividing the rate of interest referred to in subparagraph (2) above by three hundred and sixty-five [365). The illustration in the form of numerical formula of the method of calculation mentioned above is shown in the Annex V attached to this Note.
- (b) In case where the debt concerned has remained unsettled beyond one rate fixation period, the amount of interest to be paid will be the total of the amount of interest calculated with respect to each of the rate fixation periods concerned.

5	条	利	围	ベ	債
					嵡
	の	な	ŋ	第	繰
	什	しょ	不	=	歽

11

10

継原契約の

料銀行手数

免租 除税 等の

9 8 パキスタン・イスラム共和国政府は、商業上の関係債務の決済に伴って生ずる銀行手数料を支払う。 支払われる利子については、パキスタン・イスラム共和国のすべての租税及び課徴金が免除される。

意がある場合を除くほか、引き続き適用されることが確認される。 関係契約の条件のうちこの書簡において特に言及されていないものは、関係契約の当事者間で別段の合

であって債権を有するものに与えられる条件より不利でない条件を債権者に直ちに与える。 パキスタン・イスラム共和国政府は、いずれかの第三国の居住者であって債権を有するものに対し債務 3(3)及び5(4)にいう条件より有利な条件を与えた場合には、当該第三国の居住者

払債 務の支

(4) 支払が遅延した場合には、 よって支払う。 パキスタン・イスラム共和国政府は、支払計画Ⅲ又は(1)に定める利子の支払計画に基づくいずれかの 未払額から生ずる遅延利子を②にいう利子率に年一パーセントを加えた率に

7 (1) 国政府に対し通告する 及び支払猶予商業債務を決済するため支払計画Ⅰ、Ⅱ及びⅢに従って行われる支払の額及び日付を日本 パキスタン・イスラム共和国政府は、パキスタン・イスラム共和国中央銀行を通じて、繰延商業債務

(2) 者に支払う。 びⅢに従いパキスタン・イスラム共和国中央銀行を通じて関係契約において指定された通貨により債権 パキスタン・イスラム共和国政府は、繰延商業債務及び支払猶予商業債務の総額を支払計画I、 Ⅱ及

(3) とを容易にするため、日本国において施行されている関係法令の範囲内で、可能な措置をとる。 日本国政府は、商業上の関係債務が支払計画Ⅰ、Ⅱ及びⅢに従って行われる支払により決済されるこ

(3) The Government of Japan will take possible measures, within the scope of the relevant laws and regulations in force in Japan, to facilitate the settlement of the commercial debts concerned by the payment to be made in accordance with the Payment Schemes I, II and III.

8. The interest paid will be exempted from all taxes and duties of the Islamic Republic of Pakistan.

9. The Government of the Islamic Republic of Pakistan will pay bank charges incidental to the settlement of the commercial debts concerned. the

contracts concerned not specifically referred to in this Note will remain applicable, unless otherwise agreed upon by the parties to the contracts concerned. 10. It is confirmed that the terms and conditions of the

11. If the Government of the Islamic Republic of Pakistan accords to creditors resident in any third country terms and conditions more favourable than those referred to in sub-paragraph (4) of paragraph 1, sub-paragraph (3) of paragraph 3 and sub-paragraph (4) of paragraph 5 with regard to debt relief measures, the Government of the Islamic Republic of Pakistan will forthwith accord to the Creditors the terms and conditions not less favourable than those accorded to creditors resident in such third country.

Scheme III or the payment schedule of interest as set out in sub-paragraph (1) above is retarded, the Government of the Islamic Republic of Pakistan will pay the late interest accruing from the overdue amount at the rate of one per cent (1%) per annum above the rate of interest referred to in sub-paragraph (2) above. (4) In case where any payment under the Payment

amount and the dates of payments which will be made in order to settle the Rescheduled Commercial Debts and Deferred Commercial Debts in accordance with the Payment Schemes I, II and III. 7. (1) The Government of the Islamic Republic of Pakistan will notify the Government of Japan, through the Central Bank of the Islamic Republic of Pakistan, of the

(2) The Government of the Islamic Republic of Pakistan will pay the total amount of the Rescheduled Commercial Debts and Deferred Commercial Debts to the Creditors in the currency designated in the contracts concerned through the Central Bank of the Islamic Republic of Pakistan in accordance with the Payment Schemes I, II and III.

本官は、閣下が前記の了解をパキスタン・イスラム共和国政府に代わって確認されれば幸いであります。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。 二千三年三月二十八日にイスラマバードで

在パキスタン・イスラム共和国

日本国臨時代理大使 篠塚保

I should be grateful if Your Excellency would confirm the foregoing understanding on behalf of the Government of the Islamic Republic of Pakistan.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Tamotsu Shinotsuka Chargé d'Affaires ad interim of Japan to the Islamic Republic of Pakistan

His Excellency
Dr. Wagar Masood Khan
Secretary to the Government of Pakistan
Ministry of Economic Affairs and Statistics
Economic Affairs Division

パキスタン・イスラム共和国

経済省次官 ワッカー・マスード・ハーン閣下

二千八年十一月三十日 二千八年五月三十一日 二千七年十一月三十日 二千七年五月三十一日 〇・七七パーセント 〇・六七パーセント 〇・七二パーセント

〇・八二パーセント 〇・九四パーセント 〇・八八パーセント

ー・一五パーセント 一・〇八パーセント 一・〇ーパーセント

二千十年十一月三十日 二千十年五月三十一日 二千九年十一月三十日 二千九年五月三十一日

一・二三パーセント ー・三二パーセント 一・四一パーセント

二千十一年十一月三十日 二千十一年五月三十一日

ー・八五パーセント 一・七三パーセント ー・六二パーセント 一・五一パーセント

二千十三年五月三十一日 二千十二年十一月三十日 二千十二年五月三十一日

二・四三パーセント 二・二七パーセント ニ・一二パーセント 一・九八パーセント

二千十五年五月三十一日

二千十四年十一月三十日 二千十四年五月三十一日 二千十三年十一月三十日

二・七八パーセント

二・六〇パーセント

三・一人パーセント 二・九八パーセント

二千十八年十一月三十日

二千十八年五月三十一日 二千十七年十一月三十日 二千十七年五月三十一日 二千十六年十一月三十日 二千十六年五月三十一日 二千十五年十一月三十日

二千十九年五月三十一日

三・四一パーセント

ANNEX I

3.41%	3.18%	2.98%	2.78%	2.60%	2.43%	2.27%	2.12%	1.98%	1.85%	1.73%	1.62%	1.51%	1.41%	1.32%	1.23%	1.15%	1.08%	1.01%	0.94%	0.88%	0.82%	0.77%	0.72%	0.67%
on	on	on																						
May 31,	November 30,	May 31,																						
2019	2018	2018	2017	2017	2016	2016	2015	2015	2014	2014	2013	2013	2012	2012	2011	2011	2010	2010	2009	2009	2008	2008	2007	2007

七・二〇パーセント	二千二十四年十一月三十日
六・七〇パーセント	二千二十四年五月三十一日
六・二六パーセント	二千二十三年十一月三十日
五・八五パーセント	二千二十三年五月三十一日
五・四七パーセント	二千二十二年十一月三十日
五・一一パーセント	二千二十二年五月三十一日
四・七八パーセント	二千二十一年十一月三十日
四・四六パーセント	二千二十一年五月三十一日
四・一七パーセント	二千二十年十一月三十日
三・九〇パーセント	二千二十年五月三十一日
三・六四パーセント	二千十九年十一月三十日

7.20%	6.70%	6.26%	5.85%	5.47%	5.11%	4.78%	4.46%	4.17%	3.90%	3.64%
on	on	on								
November 30,	May 31,	November 30,								
2024	2024	2023	2023	2022	2022	2021	2021	2020	2020	2019

各々の繰延商業債務に対する利子の額の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

I: 利子の額

A:未決済の債務の額

D: 債務が決済されないままに経過した日数

R: 年間の利子率

往

(1) 二千三年五月三十一日における最初の利子の支払に関しては、Dは、各々の当初の弁済期日から二 千三年五月三十日までの間 (両期日を含む。)の日数に等しい。

(2) 当該支払の前日までの間(両期日を含む。)の日数に等しい。 最初の支払の後に引き続き行われる利子の支払に関しては、Dは、当該支払に先立つ支払の日から

 $I = A \times D \times R \times 1/365$

Numerical formula of the method of calculation of the amount of interest on each Rescheduled Commercial Debt

ANNEX II

.. The amount of interest

The amount of the debt unsettled

The number of the days the debt has not been

.. A :

The rate of interest (per annum)

(NOTE)

(1)

(2)

With respect to the first payment of the interest on May 31, 2003, D is equal to the number of the days from each original due date to May 30, 2003, both dates inclusive.

With respect to the consecutive payments of the interest after the first payment, D is equal to the number of the days from the day of the previous payment to the previous day of the payment, both dates inclusive.

附属書三

繰延利子(支払猶予商業債務Ⅰ、Ⅱ及びⅢ)の額の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

I: 利子の額

A: 未決済の債務の額

D: 債務が決済されないままに経過した日数

R: 年間の利子率

注

(1) (両期日を含む。)の日数に等しい。 支払猶予商業債務1に関しては、Dは、二千一年十一月三十日から二千二年六月三十日までの間

(2) 日を含む。)の日数に等しい。 支払猶予商業債務Ⅱに関しては、Dは、二千三年七月|日から二千四年六月三十日までの間(両期

(3) 日を含む。)の日数に等しい。 支払猶予商業債務皿に関しては、Dは、二千三年七月一日から二千四年六月三十日までの間(両期

ANNEX III

 $I = A \times D \times R \times 1/365$

H •• The amount of interest

₽: The amount of the debt unsettled

D .. The number of the days the debt has not been

The rate of interest (per annum)

(NOTE)

(1) With respect to the Deferred Commercial Debts I, D is equal to the number of the days from November 30, 2001 to June 30, 2002, both dates inclusive.

(2) With respect to the Deferred Commercial Debts II, D is equal to the number of the days from July 1, 2002 to June 30, 2003, both dates inclusive.

With respect to the Deferred Commercial Debts III, D is equal to the number of the days from July 1, 2003 to June 30, 2004, both dates inclusive.

(3)

附属書四

支払猶予商業債務Ⅰ、Ⅱ及びⅢに対する利子の額の算定方法の算式

$$I = A \times D \times R \times \frac{1}{365}$$

A: 未決済の債務の額

I

利子の額

D: 債務が決済されないままに経過した日数

R: 年間の利子率

往

(1) 最初の利子の支払に関し、

- (a) 期日を含む。)の日数に等しい。 支払猶予商業債務1については、Dは、二千二年七月一日から二千三年五月三十日までの間(両
- (b) (両期日を含む。)の日数に等しい。 支払猶予商業債務Ⅱについては、Dは、二千三年七月一日から二千三年十一月二十九日までの間
- (c) (両期日を含む。)の日数に等しい。 支払猶予商業債務Ⅲについては、Dは、二千四年七月一日から二千四年十一月二十九日までの間
- (2) 当該支払の前日までの間(両期日を含む。)の日数に等しい。 最初の支払の後に引き続き行われる利子の支払に関しては、 Dは、当該支払に先立つ支払の日から

. .

(1) With respect to the first payment of the

(a) D is equal to the number of the days from July 1, 2002 to May 30, 2003, both dates inclusive, for the Deferred Commercial Debts

(d)

With respect to the consecutive payments of the interest after the first payment, D is equal to the number of the days from the day of the previous payment to the previous day of the payment, both dates inclusive.

(2)

Numerical formula of the method of calculation of the amount of interest on the Deferred Commercial Debts I, II and III $\,$

ANNEX IV

 $I = A \times D \times R \times 1/365$

A : The amount of the debt unsettled settled

The amount of interest

The number of the days the debt has not been

æ •• The rate of interest (per annum)

(NOTE)

interest,

D is equal to the number of the days from July 1, 2003 to November 29, 2003, both dates inclusive, for the Deferred Commercial Debts II.

D is equal to the number of the days from July 1, 2004 to November 29, 2004, both dates inclusive, for the Deferred Commercial Debts III.

(c)

附属書五

パキスタンとの二の債務救済措置取極

支払猶予商業債務Ⅳに対する利子の額の算定方法の算式

I: 利子の額

A:未決済の債務の額

D: 債務が決済されないままに経過した日数

R: 年間の利子率

注

(1) 含む。)の日数に等しい。 最初の利子の支払に関しては、Dは、当初の弁済期日から二千三年五月三十日までの間(両期日を

$$I = A \times D \times R \times \frac{}{365}$$

(2) 当該支払の前日までの間(両期日を含む。)の日数に等しい。 最初の支払の後に引き続き行われる利子の支払に関しては、Dは、当該支払に先立つ支払の日から

(2)

 $I = A \times D \times R \times 1/365$

Numerical formula of the method of calculation of the amount of interest on the Deferred Commercial Debts ${\tt IV}$

ANNEX V

н •• The amount of interest

A : The amount of the debt unsettled

The number of the days the debt has not been

..

æ .. The rate of interest (per annum)

(NOTE)

(1)

With respect to the first payment of the interest, D is equal to the number of the days from the original due date to May 30, 2003, both dates inclusive.

With respect to the consecutive payments of the interest after the first payment, D is equal to the number of the days from the day of the previous payment to the previous day of the payment, both dates inclusive.

ン側書簡

(パキスタン側書簡)

(訳文)

ます。

(日本側書簡)

を有します。 本官は、更に、貴官の書簡に述べられた了解をパキスタン・イスラム共和国政府に代わって確認する光栄

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて貴官に向かって敬意を衰します。

二千三年三月二十八日にイスラマバードで

パキスタン・イスラム共和国

経済省次官 ワッカー・マスード・ハーン

(Pakistani Note)

Islamabad, March 28, 2003

sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Islamic Republic of Pakistan the understanding set forth in your Note.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of $my\ high\ consideration.$

(Signed) Waqar Masood Khan Secretary to the Government of Pakistan Ministry of Economic Affairs and Statistics Economic Affairs Division

Mr. Tamotsu Shinotsuka Chargé d'Affaires ad interim of Japan to the Islamic Republic of Pakistan

在パキスタン・イスラム共和国

日本国臨時代理大使 篠塚保殿

の返済を繰り延べることについての両政府の了解を確認したものである。 これらの取極は、我が国に対するパキスタンの債務の元本及び利子のうち一定のものにつき、そ